

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Joshua

1 way#hî 'ah##rê mô# m#šeh 'eb#ed# y#hw#h wayy# 'mer y#hw#h 'el-y#hōšua'
 bin-nûn m#š#r#t# m#šeh l#m#r 2 m#šeh 'ab##dî m#t# w#att#h qûm 'b##r
 'et#-hayyar#d#n hazzeh 'att#h w#k##l-h# 'm hazzeh 'el-h# 'res# 'š#r 'n#k#î
 n#t##n l#hem lib##nê yi##r# 'l 3 k#l-m#qôm 'š#r tid##r#k# kap#-rag##l#k#em
 bô l#k#em n#t#attîw ka'š#r dibbar#tî 'el-m#šeh 4 m#hammid##b#r
 w#hall#b##nôn hazzeh w#ad#-hann#h#r hagg#d#ôl n#har-p#r#t# k#l 'eres#
 hah#ittîm w#ad#-hayy#m hagg#d#ôl m#b#ô' hašš#meš yih#yeh g#b#ûl#k#em
 5 l#-yit##yas#s##b# 'îš l#p##neyk## k#l y#mê h#ayyeyk## ka'š#r h#yî#tî
 'im-m#šeh 'eh#yeh 'imm#k# l# 'ar#p#k## w#l# 'e#ez#b#ekk# 6 h##zaq
 we'#m#s# kî 'att#h tan#h#îl 'et#-h# 'm hazzeh 'et#-h# 'res# 'š#r-niš#ba'#tî
 la'#b#ô#t##m l#t##t# l#hem 7 raq h##zaq we'#mas# m#d# liš#m#r la'#ô#t#
 k#k##l-hattôr#h 'š#r s#iww#k## m#šeh 'ab##dî 'al-t#sûr mimmennû y#mîn
 û##m# 'wl l#ma'an ta##kîl b#k##l 'š#r t#l#k# 8 l#-y#mûš s#p#er hattôr#h hazzeh
 mippîk## w#h#g#î#t## bô yôm#m w#lay#l#h l#ma'an tiš#m#r la'#ô#t#
 k#k##l-hakk#t#ûb# bô kî-'#z tas##lîah# 'et#-d#r#k#ek## w#z ta##kîl 9 h#lô'
 s#iwwî#tîk## h##zaq we'#m#s# 'al-ta'#r#s# w#al-t#h##t# kî 'imm#k## y#hw#h
 'l#heyk## b#k##l 'š#r t#l#k# 10 way#s#aw y#hōšua' 'et#-š#t##rê h# 'm l#m#r
 11 'ib##rû b#qereb# hammah##neh w#s#awwû 'et#-h# 'm l#m#r h#k#î#n l#k#em
 s#êd##h kî b#ô#d# š#l#šet# y#mîm 'attem 'b##rîm 'et#-hayyar#d#n hazzeh
 l#b#ô' l#rešet# 'et#-h# 'res# 'š#r y#hw#h 'l#hêk#em n#t##n l#k#em l#riš#t#h
 12 w#l#r#ûb##nî w#lagg#d#î w#lah##s#î š#b#et# ham#naššeh 'mar y#hōšua'
 l#m#r 13 z#k#ôr 'et#-hadd#b##r 'š#r s#iww#h 'et##k#em m#šeh
 'eb#ed#-y#hw#h l#m#r y#hw#h 'l#hêk#em m#nîah# l#k#em w#n#t#an l#k#em
 'et#-h# 'res# hazz#t# 14 n#šêk#em t#app#k#em ûmiq#nêk#em y#š#b#û b# 'res#
 'š#r n#t#an l#k#em m#šeh b# 'b#er hayyar#d#n w#attem ta'ab##rû h##mušîm
 lip##nê 'h#êk#em k#l gibbôrê hah#ayil wa'#zar#tem 'ô#t##m 15 'ad#
 'š#r-y#nîah# y#hw#h la'h#êk#em k#k#em w#y#r#šû g#am-h#mm#h
 'et#-h# 'res# 'š#r-y#hw#h 'l#hêk#em n#t##n l#hem w#šab##tem l#eres#
 y#ruššat##k#em wîriš#tem 'ô#t##h 'š#r n#t#an l#k#em m#šeh 'eb#ed# y#hw#h
 b# 'b#er hayyar#d#n miz#rah# hašš#meš 16 wayya'#nû 'et#-y#hōšua' l#m#r k#l
 'š#r-s#iwwî#t#nû na'##eh w#el-k#l-'š#r tiš#l#h##nû n#l#k# 17 k#k##l
 'š#r-š#ma'#nû 'el-m#šeh k#n niš#ma' 'leyk## raq yih#yeh y#hw#h 'l#heyk##
 'imm#k# ka'š#r h#y#h 'im-m#šeh 18 k#l-'îš 'š#r-yam#reh 'et#-pîk##
 w#l#-yiš#ma' 'et#-d#b##reyk## l#k##l 'š#r-t#s#awwennû yûm#t# raq h##zaq
 we'#m#s# 2 1 wayyiš#lah# y#hōšua' -bin-nûn min-haššî#t#îm š#nayim-'#n#šîm
 m#ragg#lîm h#ereš l#m#r l#k#û r# 'u 'et#-h# 'res# w#et#-y#rîh#ô wayy#l#k#û
 wayy#b##'û bêt#-'išš#h zôn#h ûš#m#h r#h##b# wayyiš#k#b#û-š#mm#h
 2 wayy# 'mar l#melek# y#rîh#ô l#m#r hinn#h 'n#šîm b# 'u h#nn#h hallay#l#h
 mibb#nê yi##r# 'l lah##p#r 'et#-h# 'res# 3 wayyiš#lah# melek# y#rîh#ô
 'el-r#h##b# l#m#r hōs#î'î h# 'n#šîm habb#îm 'layik# 'š#r-b# 'u l#b#ê#t##k#
 kî lah##p#r 'et#-k#l-h# 'res# b# 'u 4 wattiqqah# h#išš#h 'et#-š#nê h# 'n#šîm
 wattis##p#nô watt# 'mer k#n b# 'u 'lay h# 'n#šîm w#l# 'y#d#a'#tî m# 'ayin
 h#mm#h 5 way#hî hašša'ar lis#gôr bah##šek# w#h# 'n#šîm y#s##'û l# 'y#d#a'#tî
 'n#h h#l#k#û h# 'n#šîm rid##p#û mah#r 'ah##rêhem kî t#a#îg#ûm 6 w#hî
 he' #l#t#am hagg#g##h wattit##m#n#m b#p#i#š#tê h# 's# h# 'ruk#ô#t# l#h
 'al-hagg#g# 7 w#h# 'n#šîm r#d##p#û 'ah##rêhem derek# hayyar#d#n 'al
 hamma'#b#rô#t# w#hašša'ar s#g##rû 'ah##rê ka'š#r y#s##'û h#r#d##p#îm

'ah##rêhem 8 w##h#mm#h t#erem yiš#k#b#ûn w#hî' '#l#t##h '#lêhem 'al-hagg#g#
 9 watt#mer 'el-h#'#n#šîm y#d#a#tû kî-n#t#an y#hw#h l#k#em 'et#-h#'#res#
 w#k#î-n#p##l#h 'êmat##k#em '#lênû w#k#î n#m#g#û k#l-y#š#b#ê h#'#res#
 mipp#nêk#em 10 kî š#ma#nû '#t# '#šer-hôb#îš y#hw#h 'et#-mê yam-sûp#
 mipp#nêk#em b#s##'t##k#em mimmis##r#yim wa'#šer '#î#em liš#nê mal#k#ê
 h#'#m#rî '#šer b#'#b#er hayyar#d#n l#sîh##n ûl#ôg# '#šer heh##ram#tem
 'ô#t##m 11 wanniš#ma' wayyimm#s l#b##b#nû w#l#-q#m#h 'ôd# rûah# b#'#îš
 mipp#nêk#em kî y#hw#h '#l#hêk#em hû' '#l#hîm bašš#mayim mimma'al
 w#al-h#'#res# mitt#h#at# 12 w#att#h hišš#b##û-n# lî bayhw#h kî-##î#t#î
 'imm#k#em h##sed# wa'##î#em gam-'attem 'im-bê#t# '#b#î h#esed# ûn#t#attem
 lî 'ô#t# '#met# 13 w#hah##yit#em w#hah##yit#em 'et#-et#-#b#î '#b#î
 w#et#-w#et#-immî 'immî w#et#-w#et#-ah#ay 'ah#ay 'ah##yô#ay
 w#et#-w#et#-ah##yô#ay k#l-w#et# '#šer k#l-l#hem '#šer w#his#s#al#tem
 l#hem 'et#-w#his#s#al#tem nap##š#t#ênû 'et#-mimm#wet# nap##š#t#ênû
 mimm#wet# 14 wayy#m#rû l#hh h#'#n#šîm nap##š#nû t#ah##têk#em l#mû#t# 'im
 l#t#aggîd#û 'et#-d#b##r#nû zeh w#h#y#h b#t##t#-y#hw#h l#nû 'et#-h#'#res#
 w#'#î#nû 'imm#k# h#esed# we'#met# 15 wattôrid##m bah#eb#el b#ad#
 hah#allôn kî b#ê#t##h b#qîr hah#ôm#h ûb#ah#ôm#h hî' yôš#b#et# 16 watt#mer
 l#hem h#h#r#h l#k#û pen-yip##g#û b##k#em h#r#d##p#îm w#nah##b#t#em
 š#mm#h š#l#šet# y#mîm 'ad# šôb# h#r#d##p#îm w#ah#ar t#l#k#û
 l#d#ar#k#k#em 17 wayy#m#rû '#leyh# h#'#n#šîm n#qiyim 'nah##nû
 mišš#b#u#t##k# hazzeh '#šer hiš#ba#t#nû 18 hinn#h 'nah##nû b##îm b#'#res#
 'et#-tiq#wat# h#û#t# hašš#nî hazzeh tiq#š#rî bah#allôn '#šer hôrad##t#nû b#ô
 w#et#-#b#îk# w#et#-imm#k# w#et#-ah#ayik# w#et# k#l-bê#t# '#b#îk#
 ta'as#p#î '#layik# habb#y#t##h 19 w#h#y#h k#l '#šer-y#s## middal#t#ê b#ê#t#k#
 hah#ûs##h d#mô b##r#šô wa'nah##nû n#qiyim w#k##l '#šer yih#yeh 'itt#k#
 babbayit# d#mô b##r#šô nû 'im-y#d# tih#yeh-bô 20 w#im-taggi#d#î
 'et#-d#b##r#nû zeh w#h#yî#nû n#qiyim mišš#b#u#t##k# '#šer hiš#ba#t#nû
 21 watt#mer k#d#ib##rêk#em ken-hû' watt#šall#h##m wayy#l#k#û wattiq#š#r
 'et#-tiq#wat# hašš#nî bah#allôn 22 wayy#l#k#û wayy#b##û h#h#r#h wayy#š#b#û
 š#m š#l#šet# y#mîm 'ad#-š#b#û h#r#d##p#îm way#b#aq#šû h#r#d##p#îm
 b#k##l-hadderek# w#l#m#s##û 23 wayy#šub#û š#nê h#'#n#šîm wayy#r#d#û
 m#h#h#r wayya'ab##rû wayy#b##û 'el-y#hôšua' bin-nûn way#sapp#rû-lô '#t#
 k#l-hamm#s##ô#t# 'ô#t##m 24 wayy#m#rû 'el-y#hôšua' kî-n#t#an y#hw#h
 b#y#d##nû 'et#-k#l-h#'#res# w#g#am-n#m#g#û k#l-y#š#b#ê h#'#res#
 mipp#nê# 3 1 wayyaš#k#m y#hôšua' babb#qer wayyis#û m#haššit#t#îm
 wayy#b##û 'ad#-hayyar#d#n hû' w#k##l-b#nê yi##r#l wayy#lî#nû š#m t#erem
 ya'ab##rû 2 way#hî miq#s##h š#l#šet# y#mîm wayya'ab##rû hašš#t#rîm
 b#qereb hammah##neh 3 way#s#awwû 'et#-h#'#m l#m#r kir#ô#t##k#em '#t#
 '#rôn b#rî#t#-y#hw#h '#l#hêk#em w#hakk#h#nîm hal#wiyyim n###îm '#t#ô
 w#attem tis#û mimm#qôm#k#em wah#lak##tem 'ah##r#yw 4 'ak# r#h#ôq
 yih#yeh bônêk#em ûb#ên#yw k#al#payim 'amm#h bammidd#h 'al-tiq#r#b#û
 '#l#yw l#ma'an '#šer-t#d##û 'et#-hadderek# '#šer t#l#k#û-b##h hî l#
 '#b#ar#tem badderek# mitt#môl šil#šôm 5 wayy#mer y#hôšua' 'el-h#'#m
 hit##qadd#šû kî m#h##r ya'##eh y#hw#h b#qir#b#k#em nip##l#ô#t# 6 wayy#mer
 y#hôšua' 'el-hakk#h#nîm l#m#r ##û 'et#-#rôn habb#rî#t# w#ib##rû lip##nê
 h#'#m wayyi##û 'et#-#rôn habb#rî#t# wayy#l#k#û lip##nê h#'#m 7 wayy#mer

y#hw#h 'el-y#hōšua' hayyôm hazzeh 'h##l gaddel#k## b#ênê k#l-yi##r#'#l
 'šer y#d##ûn kî ka'#šer h#yî#fî 'im-m#šeh 'eh#yeh 'imm#k# 8 w#att#h
 t#s#awweh 'et#-hakk#h#nîm n###'ê 'rôn-habb#rî# l#m#r k#b##k#em
 'ad#-q#s##h mê hayyar#d#n bayyar#d#n ta'#m#d#û 9 wayy#mer y#hōšua'
 'el-b#nê yi##r#'#l g#šû h#nn#h w#šim#û 'et#-dib##rê y#hw#h 'l#hêk#em
 10 wayy#mer y#hōšua' b#z#t# t#d##ûn kî '#l h#ay b#qir#b#k#em w#hōr#š yôiš
 mipp#nêk#em 'et#-hakk#na'#nî w#et#-hah#ittî w#et#-hah#iwwî
 w#et#-happ#rizzî w#et#-haggir#g#šî w#h#m#rî w#hay#b#ûšî 11 hinn#h 'rôn
 habb#rî# '#d#ôn k#l-h#'#res# '#b##r lip##nêk#em bayyar#d#n 12 w#att#h q#h#û
 l#k#em š#nê '###r 'iš miššib##t#ê yi##r#'#l 'iš-'eh##d# 'iš-'eh##d# lašš#b#et#
 13 w#h#y#h k#nôah# kappôt# rag##lê hakk#h#nîm n###'ê 'rôn y#hw#h '#d#ôn
 k#l-h#'#res# b#mê hayyar#d#n mê hayyar#d#n yikk#r#t#ûn hammayim
 hayy#r#d#îm mil#m#'#l#h w#ya'am#d#û n#d# 'eh##d# 14 way#lî bin#s#a' h#'#m
 m#'#h#lêhem la'#b##r 'et#-hayyar#d#n w#hakk#h#nîm n###'ê h#'#rôn habb#rî#
 lip##nê h#'#m 15 ûk##b#ô' n###'ê h#'#rôn 'ad#-hayyar#d#n w#rag##lê
 hakk#h#nîm n###'ê h#'#rôn nit##b#lû biq#s##h hammyim w#hayyar#d#n
 m#l# 'al-k#l-g#d#ô#t#y#w k#l y#mê q#s#îr 16 wayya'am#d#û hammayim
 hayy#r#d#îm mil#ma'#l#h q#mû n#d#-'eh##d# har#h##q m#'#d# m#'#d#m
 h#îr 'šer mis#s#ad# s##r#t#n w#hayy#r#d#îm 'al y#m h#'#r#b##h
 y#m-hammelah# tammû nik##r#t#û w#h#m '#b##rû neg#ed# y#rîh#ô
 17 wayya'am#d#û hakk#h#nîm n###'ê h#'#rôn b#rî#-y#hw#h beh##r#b##h
 b#t#ôk# hayyar#d#n h#k##n w#k##l-yi##r#'#l '#b##rîm beh##r#b##h 'ad#
 'šer-tammû k#l-haggôy la'#b##r 'et#-hayyar#d#n 4 1 way#lî ka'#šer-tammû
 k##l-haggôy la'#b#ôr 'et#-hayyar#d#n wayy#mer y#hw#h 'el-y#hōšua' l#m#r
 2 q#h#û l#k#em min-h#'#m š#nê '###r '#n#šîm 'iš-'eh##d# 'iš-'eh##d#
 mišš#b#et# 3 w#s#awwû 'ô#t##m l#m#r ##û-l#k#em mizzeh mittôk# hayyar#d#n
 mimmas#s#ab# rag##lê hakk#h#nîm h#k#în š#têm-'e##r#h '#b##nîm
 w#ha'#b#ar#tem 'ô#t##m 'imm#k#em w#hinnah##tem 'ô#t##m bamm#lôn
 'šer-t#lî# b#ô hall#y#l#h 4 wayyiq#r# y#hōšua' 'el-š#nê he'###r 'iš 'šer
 h#k#în mibb#nê yi##r#'#l 'iš-'eh##d# 'iš-'eh##d# mišš#b#et# 5 wayy#mer l#hem
 y#hōšua' 'ib##rû lip##nê 'rôn y#hw#h 'l#hêk#em 'el-tôk# hayyar#d#n
 w#h#rîmû l#k#em 'iš 'eb#en 'ah#at# 'al-šik##mô l#mis#par šib##t#ê
 b##nê-yi##r#'#l 6 l#ma'an tih#yeh z#t# 'ô#t# b#qir#b#k#em kî-yi#š#lûn
 b#nêk#em m#h##r l#m#r m#h h#'#b##nîm h#'#l#h l#k#em 7 wa'#mar#tem
 l#hem 'šer nik##r#t#û mêmê hayyar#d#n mipp#nê 'rôn b#rî#-y#hw#h
 b#'#b##rô bayyar#d#n nik##r#t#û mê hayyar#d#n w#h#y#h h#'#b##nîm h#'#l#h
 l#zikk#rôn lib##nê yi##r#'#l 'ad#-ô#l#m 8 wayya'##û-k##n b#nê-yi##r#'#l
 ka'#šer s#iww#h y#hōšua' wayyi##û š#tê-'e##r#h '#b##nîm mittôk# hayyar#d#n
 ka'#šer dibber y#hw#h 'el-y#hōšua' l#mis#par šib##t#ê b##nê-yi##r#'#l
 wayya'#b#irûm 'imm#m 'el-hamm#lôn wayyannih#ûm š#m 9 ûš#têm 'e##r#h
 '#b##nîm h#qîm y#hōšua' b#t#ôk# hayyar#d#n tah#at# mas#s#ab# rag##lê
 hakk#h#nîm n###'ê 'rôn habb#rî# wayyih#yû š#m 'ad# hayyôm hazzeh
 10 w#hakk#h#nîm n###'ê h#'#rôn 'm#d#îm b#t#ôk# hayyar#d#n 'ad# t#m
 k#l-hadd#b##r 'šer-s#iww#h y#hw#h 'et#-y#hōšua' l#d#abb#r 'el-h#'#m k#k##l
 'šer-s#iww#h m#šeh 'et#-y#hōšua' way#mah#rû h#'#m wayya'#b##rû 11 way#hî
 ka'#šer-tam k#l-h#'#m la'#b#ôr wayya'#b##r 'rôn-y#hw#h w#hakk#h#nîm
 lip##nê h#'#m 12 wayya'ab##rû b#nê-r#ûb##n ûb##nê-g##d# wah##s#î š#b#et#

ham#naššeh h##mušîm lip##nê b#nê yi##r#’#l ka’#šer dibber ’#lêhem m#šeh
¹³ k#’ar#b#’îm ’elep# h##lûs#ê has#s##b##’ ’#b##rû lip##nê y#hw#h
 lammil#h##m#h ’el ’ar#b#ô#t# y#rîh#ô ¹⁴ bayyôm hahû’ giddal y#hw#h
 ’et#-y#hôsua’ b#’ênê k#l-yi##r#’#l wayyir#’û ’#t#ô ka’#šer y#r#’û ’et#-m#šeh
 k#l-y#mê h#ayy#yw ¹⁵ wayy#’mer y#hw#h ’el-y#hôsua’ l#’m#r ¹⁶ s#aww#h
 ’et#-hakk#h#nîm n###’ê ’#rôn h#’d#û#t# w#ya’#lû min-hayyar#d#n ¹⁷ way#s#aw
 y#hôsua’ ’et#-hakk#h#nîm l#’m#r ’#lû min-hayyar#d#n ¹⁸ way#hî ka’#lôt#
 hakk#h#nîm n###’ê ’#rôn b#rî#t#-y#hw#h mittôk# hayyar#d#n nitt#qû kappôt#
 rag##lê hakk#h#nîm ’el heh##r#b##h wayy#šub#û mê-hayyar#d#n lim#qôm#m
 wayy#l#k#û k#it##môl-šil#šôm ’al-k#l-g#d#ô#t##yw ¹⁹ w#h#’#m ’#lû
 min-hayyar#d#n be’##ôr lah##d#eš h#rî’šôn wayyah##nû baggil#g#l biq#s##h
 miz#rah# y#rîh#ô ²⁰ w#’#t# š#têm ’e##r#h h#’#b##nîm h#’#lleh ’#šer l#q#h#û
 min-hayyar#d#n h#qîm y#hôsua’ baggil#g#l ²¹ wayy#’mer ’el-b#nê yi##r#’#l
 l#’m#r ’#šer yiš#’#lûn b#nêk#em m#h##r ’et#-’#b#ô#t##m l#’m#r m#h
 h#’#b##nîm h#’#lleh ²² w#hôd#a’#tem ’et#-b#nêk#em l#’m#r bayyabb#š#h ’#b#ar
 yi##r#’#l ’et#-hayyar#d#n hazzeh ²³ ’#šer-hôb#îš y#hw#h ’#l#hêk#em ’et#-mê
 hayyar#d#n mipp#nêk#em ’ad#-’#b##r#k#em ka’#šer ’###h y#hw#h ’#l#hêk#em
 l#yam-sûp# ’#šer-hôb#îš mipp#nê#û ’ad#-’#b##r#nû ²⁴ l#ma’an da’at# k#l-’ammê
 h#’#res# ’et#-yad# y#hw#h kî h##z#q#h hî’ l#ma’an y#r#’#t#em ’et#-y#hw#h
 ’#l#hêk#em k#l-hayy#mîm ⁵ ¹ way#hî k#i#š#m#a’ k#l-mal#k#ê h#’#m#rî ’#šer
 b#’#b#er hayyar#d#n y#mm#h w#k##l-mal#k#ê hakk#na’#nû ’#šer ’al-hayy#m
 ’#t# ’#šer-hôb#îš y#hw#h ’et#-mê hayyar#d#n mipp#nê b##nê-yi##r#’#l
 ’ad#-’#b##r#m wayyimmas l#b##b##m w#l#’-h#y#h b##m ’ôd# rûah# mipp#nê
 b#nê-yi##r#’#l ² b#’#t# hahî’ ’#mar y#hw#h ’el-y#hôsua’ ’###h l#k## h#ar#b#ô#t#
 s#urîm w#šûb# m#l ’et#-b#nê-yi##r#’#l š#nî# ³ wayya’a#-lô y#hôsua’
 h#ar#b#ô#t# s#urîm wayy#m#l ’et#-b#nê yi##r#’#l ’el-gib##’at# h#’#r#lôt#
⁴ w#zeh hadd#b##r ’#šer-m#l y#hôsua’ k#l-h#’#m hayy#s##’ mimmis##rayim
 hazz#k##rîm k#l ’an#šê hammil#h##m#h m#t#û b#ammid##b#r badderek#
 b#s##’t##m mimmis##r#yim ⁵ kî-mulîm h#yû k#l-h#’#m hayy#s##’îm
 w#k##l-h#’#m hayyill#d#îm bammid##b#r badderek# b#s##’t##m
 mimmis##rayim l#’-m#lû ⁶ kî ’ar#b#’îm š#n#h h#l#k#û b##nê-yi##r#’#l
 bammid##b#r ’ad#-t#m k#l-haggôy ’an#šê hammil#h##m#h hayy#s##’îm
 mimmis##rayim ’#šer l#’-š#m#’û b#qôl y#hw#h ’#šer niš#ba’ y#hw#h l#hem
 l#b#il#tû har#’ô#t##m ’et#-h#’#res# ’#šer niš#ba’ y#hw#h la’#b#ô#t##m l#t#et#
 l#nû ’eres# z#b#at# h##l#b# ûd##b#šš ⁷ w#’et#-b#nêhem h#qîm tah##t#m ’#t##m
 m#l y#hôsua’ kî-’#r#lîm h#yû kî l#’-m#lû ’ô#t##m badd#rek# ⁸ way#hî
 ka’#šer-tammû k##l-haggôy l#himmôl wayy#š#b#û t#ah##t#m bammah##neh
 ’ad# h##yô#t##m ⁹ wayy#’mer y#hw#h ’el-y#hôsua’ hayyôm gallôt#î
 ’et#-h#er#pat# mis##rayim m#’#lêk#em wayyiq#r#’ š#m hamm#qôm hahû’
 gil#g#l ’ad# hayyôm hazzeh ¹⁰ wayyah##nû b##nê-yi##r#’#l baggil#g#l
 wayya’##û ’et#-happesah# b#’ar#b#’#h ’###r yôm lah##d#eš b#’ereb#
 b#’ar#b#ô#t# y#rîh#ô ¹¹ wayy#’k##lû m#’#b#ûr h#’#res# mimmh##rat#
 happesah# mas#s#ô#t# w#q#lûy b#’es#em hayyôm hazzeh ¹² wayyiš#b#t# hamm#n
 mimmh##r#t# b#’#k##l#m m#’#b#ûr h#’#res# w#l#’-h#y#h ’ôd# lib##nê
 yi##r#’#l m#n wayy#’k##lû mitt#b#û’at# ’eres# k#na’an bašš#n#h hahî’ ¹³ way#hî
 bih#yôt# y#hôsua’ bîrîh#ô wayyi###’ ’ên#yw wayyar#’ w#hinn#h-’îš ’#m#d#
 l#neg##dô w#h#ar#bô š#lûp##h b#y#d#ô wayy#lek# y#hôsua’ ’#l#yw

wayy#’mer lô h#l#nû ’att#h ’im-l#s##rênu¹⁴ wayy#’mer l#’ kî ’nî
 #ar-s##b##-y#hw#h ’att#h b##’t#î wayyipp#l y#hôsua’ ’el-p#n#yw ’ar-s##h
 wayyiš#t#h#û wayy#’mer lô m#h ’d###nî m#d#abb#r ’el-’ab##dô¹⁵ wayy#’mer
 #ar-s##b##’ y#hw#h ’el-y#hôsua’ šal-na’al#k## m#’al rag##lek## kî hamm#qôm
 ’ššer ’att#h ’m#d# ’#l#yw q#d#eš hû’ wayya’a# y#hôsua’ k#n 6¹ wîrîh#ô
 s#g#eret# ûm#suggeret# mipp#nê b#nê yi##r#’#l ’ên yôs##’ w#’ên b#’
² wayy#’mer y#hw#h ’el-y#hôsua’ r#’#h n#t#atû b##y#d##k## ’et#-y#rîh#ô
 w#’et#-mal#k#hh gibbôrê heh##yil³ w#sabb#t#em ’et#-h#’îr k#l ’an#sê
 hammil#h##m#h haqqêp# ’et#-h#’îr pa’am ’eh##t# k#h t#a’##eh ššet# y#mîm
⁴ w#šib##’#h k##h#nîm yi##’û šib##’#h šôp##rôt# hayyôb##lîm lip##nê h#’#rôn
 ûb#ayyôm hašš#b#î’î t#s#bbû ’et#-h#’îr šeb#a’ p#’#mîm w#hakk#h#nîm
 yit##q#’û baššôp##rôt#⁵ w#h#y#h bim#š#k# b#qeren hayyôb##lîm k#š#m#’#k#em
 ’et#-qôl haššôp##r y#rî’û k##l-h#’#m t#rî’#h g##d#ôl#h w#n#p##l#h h#ômat#
 h#’îr tah##teyh# w#’#lû h#’#m ’îš neg##dô⁶ wayyiq#r#’ y#hôsua’ bin-nûn
 ’el-hakk#h#nîm wayy#’mer ’#l#hem ##’û ’et#-’#rôn habb#rît# w#šib##’#h
 k##h#nîm yi##’û šib##’#h šôp##rôt# yôb##lîm lip##nê ’#rôn y#hw#h
⁷ wayy#’mer ’el-h#’#m ’ib##rû w#s#bbû ’et#-h#’îr w#heh##lûs# ya’#b##r lip##nê
 ’#rôn y#hw#h⁸ way#hî ke’#m#r y#hôsua’ ’el-h#’#m w#šib##’#h hakk#h#nîm
 n###’îm šib##’#h šôp##rôt# hayyôb##lîm lip##nê y#hw#h ’#b##rû w#t##q#’û
 baššôp##rôt# wa’#rôn b#rît# y#hw#h h#l#k# ’ah##rêhem⁹ w#heh##lûs# h#l#k#
 lip##nê hakk#h#nîm t#q#’ê haššôp##rôt# w#ham#’ass#p# h#l#k# ’ah##rê
 h#’#rôn h#lôk# w#t##qôa’ baššôp##rôt#¹⁰ w#’et#-h#’#m s#iww#h y#hôsua’
 l#’m#r l#’ t##rî’û w#l#’-t#aš#mî’û ’et#-qôl#k#em w#l#’-y#s##’ mippîk#em
 d#b##r ’ad# yôm ’#m#rî ’#lêk#em h#rî’û wah#rî’#t#em¹¹ wayyass#b#
 ’#rôn-y#hw#h ’et#-h#’îr haqq#p# pa’am ’eh##t# wayy#b##’û hammah##neh
 wayy#lînu bammah##neh¹² wayyaš#k#m y#hôsua’ babb#qer wayyi##’û
 hakk#h#nîm ’et#-’#rôn y#hw#h¹³ w#šib##’#h hakk#h#nîm n###’îm šib##’#h
 šôp##rôt# hayyôb##lîm lip##nê ’#rôn y#hw#h h#l#k#îm h#lôk# w#t##q#’û
 baššôp##rôt# w#heh##lûs# h#l#k# lip##nêhem w#ham#’ass#p# h#l#k# ’ah##rê
 ’#rôn y#hw#h h#lôk# w#t##qôa’ baššôp##rôt#¹⁴ wayy#s#bbû ’et#-h#’îr bayyôm
 hašš#nî pa’am ’ah#at# wayy#šub#û hammah##neh k#h ’##û ššet# y#mîm
¹⁵ way#hî bayyôm hašš#b#î’î wayyaš#kimû ka’#lôt# haššah#ar wayy#s#bbû
 ’et#-h#’îr kammiš#p#t# hazzeh šeb#a’ p#’#mîm raq bayyôm hahû’ s#b##b#û
 ’et#-h#’îr šeb#a’ p#’#mîm¹⁶ way#hî bappa’am hašš#b#î’ît# t#q#’û hakk#h#nîm
 baššôp##rôt# wayy#’mer y#hôsua’ ’el-h#’#m h#rî’û kî-n#t#an y#hw#h l#k#em
 ’et#-h#’îr¹⁷ w#h#y#t##h h#’îr h##rem hî’ w#k##l-’ššer-b#hh layhw#h raq
 r#h##b# hazzôn#h tih##yeh hî’ w#k##l-’ššer ’itt#hh babbayit# kî heh##b#’at##h
 ’et#-hammal#’#k#îm ’ššer š#l#h##nû¹⁸ w#raq-’attem šim#rû min-hah##rem
 pen-tah##rîmû ûl#qah##tem min-hah##rem w##am#tem ’et#-mah##n#h yi##r#’#l
 l#h##rem wa’#k#ar#tem ’ôt#ô¹⁹ w#k##l kesep# w#z#h#b# ûk##lê n#h##set#
 ûb#ar#zel q#d#eš hû’ layhw#h ’ôs#ar y#hw#h y#b#ô’²⁰ wayy#ra’ h#’#m
 wayyit##q#’û bašš#p##rôt# way#hî k#iš#m#a’ h#’#m ’et#-qôl haššôp##r
 wayy#rî’û h#’#m t#rî’#h g##d#ôl#h wattipp#l hah#ôm#h tah##teyh# wayya’al
 h#’#m h#’îr#h ’îš neg##dô wayyil#k#d#û ’et#-h#’îr²¹ wayyah##rîmû
 ’et#-k#l-’ššer b#’îr m#’îš w#’ad#-’išš#h minna’ar w#’ad#-z#q#n w#’ad# šôr
 w##eh wah##môr l#p#î-h##reb#²² w#liš#nayim h#’#n#šîm ham#ragg#lîm
 ’et#-h#’#res# ’#mar y#hôsua’ b#’û bêth-h#’išš#h hazzôn#h w#hôs#î’û mišš#m

'et#-h#i'sš#h w#et#-k#l-#šer-l#hh ka#šer niš#ba#tem l#hh ²³ wayy#b##û
 hann#rîm ham#ragg#lîm wayy#s#î'û 'et#-r#h##b# w#et#-#b#îh#
 w#et#-imm#hh w#et#-ah#eyh# w#et#-k#l-#šer-l#hh w#t#
 k#l-miš#p#h#ô#eyh# hôs#î'û wayyannîh#ûm mih#ûs# l#mah##n#h yi##r#'#l
²⁴ w#h#îr ##r#p#û b##'š w#k##l-#šer-b#hh raq hakkesep# w#hazz#h#b# ûk##lê
 hann#h##set# w#habbar#zel n#t##nû 'ôs#ar bê#-y#hw#h ²⁵ w#et#-r#h##b#
 hazzôn#h w#et#-bê# 'b#îh# w#et#-k#l-#šer-l#hh heh##y#h y#hôsua'
 watt#šeb# b#qereb# yi##r#'#l 'ad# hayyôm hazzeh kî heh##bî#h
 'et#-hammal#'#k#îm 'šer-š#lah# y#hôsua' l#ragg#l 'et#-y#rîh#ô ²⁶ wayyaš#ba'
 y#hôsua' b#t# hahî' l#m#r 'rûr h#îš lip##nê y#hw#h 'šer y#qûm ûb##n#h
 'et#-h#îr hazz#t# 'et#-y#rîh#ô bib##k##rô y#yass#d#enn#h ûb#is##îrô
 yas#s#îb# d#l#t#eyh# ²⁷ way#hî y#hw#h 'et#-y#hôsua' way#hî š#m#ô
 b#k##l-h#'#res# ⁷ ¹ wayyim#lû b##nê-yi##r#'#l ma'al bah##rem wayyiqqah#
 '#k##n ben-kar#mî b#en-zab##dî b#en-zerah# l#mat#t##h y#hûd##h
 min-hah##rem wayyih#ar-'ap# y#hw#h bib##nê yi##r#'#l ² wayyiš#lah# y#hôsua'
 '#n#šîm mîrîh#ô h#ay 'šer 'im-bê# 'wen miqqed#em l#b#ê#-#l wayy#mer
 'lêhem l#m#r 'lû w#ragg#lû 'et#-h#'#res# wayya#lû h#'#n#šîm way#ragg#lû
 'et#-h#y# ³ wayy#šub#û 'el-y#hôsua' wayy#m#rû 'l#yw 'al-ya'al k#l-h#'#m
 k#al#payim 'îš 'ô kiš#l#set# 'l#p#îm 'îš ya#lû w#yakkû 'et#-h#y#
 'al-t#yagga'-š#mm#h 'et#-k#l-h#'#m kî m#at# h#mm#h ⁴ wayya#lû min-h#'#m
 š#mm#h kiš#l#set# 'l#p#îm 'îš wayy#nusû lip##nê 'an#šê h#y# ⁵ wayyakkû
 m#hem 'an#šê h#ay kiš#l#šîm w#šîš#h 'îš wayyir#d#p#ûm lip##nê hašša'ar
 'ad#-hašš#b##rîm wayyakkûm bammôr#d# wayyimmas l#b#ab#-h#'#m way#hî
 l#m#yim ⁶ wayyiq#ra' y#hôsua' #im#l#t##yw wayyipp#l 'al-p#n#yw 'ar#s##h
 lip##nê 'rôn y#hw#h 'ad#-h#ereb# hû' w#ziq#nê yi##r#'#l wayya#lû 'p##r
 'al-r#š#m ⁷ wayy#mer y#hôsua' 'h#hh 'd##n#y y#hwih l#m#h h#b#ar#t#
 ha#b#îr 'et#-h#'#m hazzeh 'et#-hayyar#d#n l#t##t# 't##nû b#yad# h#'#m#rî
 l#ha#b#îd##nû w#lû hô'al#nû wann#šeb# b#b#er hayyar#d#n ⁸ bî 'd##n#y
 m#h 'mar 'ah##rê 'šer h#p#ak# yi##r#'#l 'rep# lip##nê 'y#b#y#yw
⁹ w#yiš#m#û hakk#na#nî w#k##l y#š#b#ê h#res# w#n#sabbû 'lênû
 w#hik##rî#t# 'et#-š#m#nû min-h#'#res# ûmah-ta####h l#šim#k## hagg#d#ôl
¹⁰ wayy#mer y#hw#h 'el-y#hôsua' qum l#k# l#mm#h zzeh 'att#h n#p##l
 'al-p#neyk## ¹¹ h##t## yi##r#'#l w#g#am 'b##rû 'et#-b#rî#t# 'šer s#iwwî#t#
 'ô#m# w#g#am l#q#h#û min-hah##rem w#g#am g#n#b#û w#g#am kih#šû
 w#g#am ##mû b#ik##lêhem ¹² w#l# yuk##lû b#nê yi##r#'#l l#qûm lip##nê
 'y#b#êhem 'rep# yip##nû lip##nê 'y#b#êhem kî h#yû l#h##rem l# 'ôšp#
 lih#yô# 'imm#k#em 'im-l# t#aš#mîd#û hah##rem miqqir#b#k#em ¹³ qum
 qaddš 'et#-h#'#m w#'#mar#t# hit##qaddšû l#m#h##r kî k##h 'mar y#hw#h
 'l#hê yi##r#'#l h##rem b#qir#b#k## yi##r#'#l l# t#ûk#al l#qûm lip##nê
 'y#b#eyk## 'ad#-h#sîr#k#em hah##rem miqqir#b#k#em ¹⁴ w#niq#rab##tem
 babb#qer l#šib##t#êk#em w#h#y#h hašš#b#et# 'šer-yil#k#d#ennû y#hw#h
 yiq#rab# lammiš#p#h#ô# w#hammiš#p#h##h 'šer-yil#k#d#ennû y#hw#h
 tiq#rab# labb#ttûm w#habbayit# 'šer yil#k#d#ennû y#hw#h yiq#rab#
 laggb#rîm ¹⁵ w#h#y#h hannil#k#d# bah##rem yi##r#p# b#š# 't#ô
 w#et#-k#l-#šer-lô kî 'b#ar 'et#-b#rî#t# y#hw#h w#k#î-####h n#b#l#h
 b#yi##r#'#l ¹⁶ wayyaš#k#m y#hôsua' babb#qer wayyaq#r#b# 'et#-yi##r#'#l
 liš#b##t##yw wayyill#k##d# š#b#et# y#hûd##h ¹⁷ wayyaq#r#b# 'et#-miš#pah#at#

y#hûd##h wayyil#k#d# 't# miš#pah#at# hazzar#h#î wayyaq#r#b#
 'et#-miš#pah#at# hazzar#h#î lagg#b##rîm wayyill#k##d# zab##dî ¹⁸ wayyaq#r#b#
 'et#-bêt#ô lagg#b##rîm wayyill#k##d# 'k##n ben-kar#mî b#en-zab##dî
 ben-zerah# l#mat#t##h y#hûd##h ¹⁹ wayy#mer y#hôsua' 'el-'#k##n b#nî #îm-n#'
 k##b#ôd# layhw#h 'l#hê yi##r# 'l w#t#en-lô t#ôd##h w#hagged#-n# lî meh
 '##î#t# 'al-t#k#ah##d# mimmennî ²⁰ wayya'an 'k##n 'et#-y#hôsua' wayy#mar
 'm#n#h 'n#k#î h##t##t#î layhw#h 'l#hê yi##r# 'l w#k##z#t# w#k##z#t#
 '##î#t# ²¹ w#'#re' b#ašš#l#l 'adderet# šin#'#r 'ah#at# t#ôb##h ûm#t#ayim
 š#q#lîm kesep# ûl#šôn z#h#b# 'eh##d# h##miššîm š#q#lîm miš#q#lô
 w# 'eh##m#d##m w# 'eqq#h##m w#hinn#m t##mûnîm b#'#res# b#t#ôk# h#'#h#lî
 w#hakkesep# tah##teyh# ²² wayyiš#lah# y#hôsua' mal#'#k#îm wayy#rus#û
 h#'#h#l#h w#hinn#h t##mûn#h b#'#h#lô w#hakkesep# tah##teyh#
²³ wayyiqq#h#ûm mittôk# h#'#hel way#b#i'ûm 'el-y#hôsua' w# 'el k#l-b#nê
 yi##r# 'l wayyas#s#iqum lip##nê y#hw#h ²⁴ wayyiqqah# y#hôsua' 'et#-'#k##n
 ben-zerah# w# 'et#-hakkesep# w# 'et#-h# 'adderet# w# 'et#-l#šôn hazz#h#b#
 w# 'et#-b#n#yw w# 'et#-b#n#t##yw w# 'et#-šôrô w# 'et#-h##m#rô w# 'et#-s##nô
 w# 'et#-'#h#lô w# 'et#-k#l-'#šer-lô w#k##l-yi##r# 'l 'immô wayya' #lû 't##m
 'meq 'k#ôr ²⁵ wayy#mer y#hôsua' meh 'k#ar#t#nû ya' #k#r#k## y#hw#h
 bayyôm hazzeh wayyir#g#mû 't#ô k##l-yi##r# 'l 'eb#en wayyi##r#p#û 't##m
 b#'#š wayyis#q#lû 't##m b#'#b##nîm ²⁶ wayy#qîmû 'l#yw gal-'#b##nîm
 g#d#ôl 'ad# hayyôm hazzeh wayy#š#b# y#hw#h m#h##rôn 'appô 'al-k#n q#r#'
 š#m hamm#qôm hahû' 'meq 'k#ôr 'ad# hayyôm hazzeh **8** ¹ wayy#mer y#hw#h
 'el-y#hôsua' 'al-t#r# w# 'al-t#h##t# qah# 'imm#k## 't# k#l-'am
 hammil#h##m#h w#qûm 'l#h h#'#y r#'#h n#t#attî b##y#d##k## 'et#-melek#
 h# 'ay w# 'et#-'ammô w# 'et#-'îrô w# 'et#-'ar#s#ô ² w# '##î#t# l# 'ay ûl#mal#k#hh
 ka'#šer '##î#t# lîrîh#ô ûl#mal#k#hh raq-š#l#l#hh ûb##hem#t#hh t#b##zzû
 l#k#em #îm-l#k## 'r#b# l# 'îr m# 'ah##reyh# ³ wayy#q#m y#hôsua' w#k##l-'am
 hammil#h##m#h la' #lôt# h#'#y wayyib##h#ar y#hôsua' š#l#šîm 'elep# 'îš
 gibbôrê hah#ayil wayyiš#l#h##m l#y#l#h ⁴ way#s#aw 't##m l# 'm#r r# 'û 'attem
 'r#b#îm l# 'îr m# 'ah##rê h# 'îr 'al-tar#h#îqû min-h# 'îr m# 'd# wih#yîtem
 kull#k#em n#k##nîm ⁵ wa' #nî w#k##l-h# '#m 'šer 'ittû niq#rab# 'el-h# 'îr
 w#h#y#h kî-y#s##'û liq#r#t##nû ka'#šer b#ri'š#n#h w#nas#nû lip##nêhem
⁶ w#y#s##'û 'ah##rênu 'ad# hatûq#nû 'ô##m min-h# 'îr kî y# 'm#rû n#sîm
 l#p##nênu ka'#šer b#ri'š#n#h w#nas#nû lip##nêhem ⁷ w# 'attem t#qumû
 m#h# 'ôr#b# w#hôraš#tem 'et#-h# 'îr ûn#t##n#hh y#hw#h 'l#hêk#em
 b#yed##k#em ⁸ w#h#y#h k#t##p####k#em 'et#-h# 'îr tas#s#ît#û 'et#-h# 'îr b#'#š
 kid##b#ar y#hw#h ta'##û r# 'û s#iwwî#î 'et##k#em ⁹ wayyiš#l#h##m y#hôsua'
 wayy#l#k#û 'el-hamma'#r#b# wayy#š#b#û bèn bêt#-'#l ûb#ên h# 'ay miyy#m
 l# 'y# wayy#len y#hôsua' ballay#l#h hahû' b#t#ôk# h# '#m ¹⁰ wayyaš#k#m
 y#hôsua' babb#qer wayyip##q#d# 'et#-h# '#m wayya'al hû' w#ziq#nê yi##r# 'l
 lip##nê h# '#m h# 'y# ¹¹ w#k##l-h# '#m hammil#h##m#h 'šer 'ittô 'lû
 wayyigg#šû wayy#b##'û neg#ed# h# 'îr wayyah##nû mis#s##p#ôn l# 'ay
 w#haggay bèn#yw ûb#ên-h# 'y# ¹² wayyiqqah# kah##m#set# 'l#p#îm 'îš
 wayy##em 'ô##m 'r#b# bèn bêt#-'#l ûb#ên h# 'ay miyy#m l# 'îr ¹³ wayy##îmû
 h# '#m 'et#-k#l-hammah##neh 'šer mis#s##p#ôn l# 'îr w# 'et#-'#q#b#ô miyy#m
 l# 'îr wayy#lek# y#hôsua' ballay#l#h hahû' b#t#ôk# h# '#meq ¹⁴ way#hî kir# 'ô#
 melek#-h# 'ay way#mah#rû wayyaš#kîmû wayy#s##'û 'an#šê-h# 'îr

yi##r# #l lammil#h##m#h hû' w#k##l-'ammô lammô'#d# lip##nê h#'#r#b##h
 w#hû' l# y#d#a' kî-'#r#b# lô m#ah##rê h#'#r 15 wayyinn#g##'û y#hôsua'
 w#k##l-yi##r# #l lip##nêhem wayy#nusû derek# hammid##b#r 16 wayyizz#'#qû
 k#l-h#'#m '#šer b#ay lir#d#p# 'ah##rêhem wayyir#d#p#û 'ah##rê y#hôsua'
 wayyinn#t##qû min-h#'#r 17 w#l#'-niš#ar 'iš b#ay ûb#ê# #l '#šer l#'-y#s##'û
 'ah##rê yi##r# #l wayya'az#b#û 'et#-h#'#r p#t#ûh##h wayyir#d#p#û 'ah##rê
 yi##r# #l 18 wayy#mer y#hw#h 'el-y#hôsua' n#t##h bakkîd#ôn '#šer-b#y#d##k##
 'el-h#ay kî b##y#d##k## 'ett#nenn#h wayy#t# y#hôsua' bakkîd#ôn
 '#šer-b#y#d#ô 'el-h#'#r 19 w#h#'#r#b# q#m m#h#r#h mimm#qômô wayy#rûs#û
 kin#t#ô#t# y#d#ô wayy#b##'û h#'#r wayyil#k#d#ûh# way#mah#rû wayyas#s#î#t#û
 'et#-h#'#r b#'#š 20 wayyip##nû 'an#šê h#ay 'ah##rêhem wayyir#û w#hinn#h
 '#l#h '#šan h#'#r hašš#may#m#h w#l#'-h#y#h b##hem y#d#ayim l#nûs h#nn#h
 w#h#nn#h w#h#'#m hann#s hammid##b#r neh#pak# 'el-h#rôd##p# 21 wîhôsua'
 w#k##l-yi##r# #l r#û kî-l#k#ad# h#'#r#b# 'et#-h#'#r w#k#î '#l#h '#šan h#'#r
 wayy#šub#û wayyakkû 'et#-an#šê h#ay 22 w#'#lleh y#s##'û min-h#'#r
 liq#r#t##m wayyih#yû l#yi##r# #l batt#wek# '#lleh mizzeh w#'#lleh mizzeh
 wayyakkû 'ô#t##m 'ad#-bil#û hiš#'#r-lô ##rîd# ûp##lî# 23 w#et#-melek# h#ay
 t#p##û h##y wayyaq#rib#û 't#ô 'el-y#hôsua' 24 way#hî k#k#allô#t# yi##r# #l
 lah#r#g# 'et#-k#l-y#š#b#ê h#ay ba##d#eh bammid##b#r '#šer r#d##p#ûm bô
 wayyip#lû k#ull#m l#p#î-h#ereb# 'ad#-tumm#m wayy#šub#û k##l-yi##r# #l
 h#ay wayyakkû 't#t##h l#p#î-h##reb# 25 way#hî k##l-hann#p##lîm bayyôm
 hahû' m#iš w#ad#-i#š#h š#nêm '###r '#lep# k#l 'an#šê h#ay 26 wîhôsua'
 l#-h#šîb# y#d#ô '#šer n#t##h bakkîd#ôn 'ad# '#šer heh##rîm 't# k#l-y#š#b#ê
 h#ay 27 raq habb#h#m#h ûš#l#l h#'#r hahî' b#z#zû l#hem yi##r# #l kid##b#ar
 y#hw#h '#šer s#iww#h 'et#-y#hôsua' 28 wayyi##r#p# y#hôsua' 'et#-h#ay
 way##îmeh# t#l-ô#l#m š#m#m#h 'ad# hayyôm hazzeh 29 w#et#-melek# h#ay
 t#l#h 'al-h#'#s# 'ad#-t#h h#'#reb# ûk##b#ô' haššemeš s#iww#h y#hôsua'
 wayy#rîd#û 'et#-nib##l#t#ô min-h#'#s# wayyaš#lîk#û 'ô#t##h 'el-pet#ah# ša'ar
 h#'#r wayy#qîmû '#l#yw gal-'#b##nîm g#d#ôl 'ad# hayyôm hazzeh 30 '#z
 yib##neh y#hôsua' miz#b#ah# layhw#h '#l#hê yi##r# #l b#har 'êb##l 31 ka'#šer
 s#iww#h m#šeh 'eb#ed#-y#hw#h 'et#-b#nê yi##r# #l kakk#t#ûb# b#s#p#er tôrat#
 m#šeh miz#bah# '#b##nîm š#l#môt# '#šer l#-h#nîp# '#lêhen bar#zel wayya'#lû
 '#l#yw '#lô#t# layhw#h wayyiz#b#h#û š#l#mîm 32 wayyik##t#b#-š#m
 'al-h#'#b##nîm 't# miš#n#h tôrat# m#šeh '#šer k#t#ab# lip##nê b#nê yi##r# #l
 33 w#k##l-yi##r# #l ûz#q#n#yw w#š#t##rîm w#š#p##t#y#w '#m#d#îm mizzeh
 ûmizzeh l#'#rôn neg#ed# hakk#h#nîm hal#wiyyim n##'ê '#rôn b#rî#t#-y#hw#h
 kagg#r k#ez#r#h# h#es##yô 'el-mûl har-g#rizîm w#hah#es##yô 'el-mûl
 har-'êb##l ka'#šer s#iww#h m#šeh 'eb#ed#-y#hw#h l#b##r#k# 'et#-h#'#m
 yi##r# #l b#rî#š#n#h 34 w#ah##rê-k##n q#r# 'et#-k#l-dib##rê hattôr#h
 habb#r#k##h w#haqq#l#l#h k#k##l-hakk#t#ûb# b#s#p#er hattôr#h 35 l#-h#y#h
 d##b##r mik#l '#šer-s#iww#h m#šeh '#šer l#-q#r# y#hôsua' neg#ed#
 k#l-q#hal yi##r# #l w#hann#šîm w#hat#t#ap# w#hagg#r hah#l#k# b#qir#b#m
 9 1 way#hî k#i#š#m#a' k#l-hamm#l#k#îm '#šer b#'#b#er hayyar#d#n b#h#r
 ûb#aš#p##l#h ûb##k##l h#ôp# hayy#m hagg#d#ôl 'el-mûl hall#b##nôn hah#ittî
 w#h#'#m#rî hakk#na'#nî happ#rizzî hah#iwwî w#hay#b#ûsî 2 wayyit##qabb#s#û
 yah##d#w l#hill#h##m 'im-y#hôsua' w#im-yi##r# #l peh 'eh##d# 3 w#y#š#b#ê
 g#ib##'ôn š#m#û 't# '#šer '###h y#hôsua' lîrîh#ô w#l#'#y 4 wayya'##û

h#mm#h b#‘#r#m#h wayy#l#k#û wayyis##t#ayy#rû wayyiq#h#û #aqqîm b#lîm
 lah##môrêhem w#n#’d#ôt# yayin b#lîm ûm#b#uqq#’îm ûm#s##r#rîm 5 ûn#’#lôt#
 b#lôt# ûm#t#ull#’ôt# b#rag##lêhem û##l#môt# b#lôt# ‘#lêhem w#k##l leh#em
 s#êd##m y#b##š h#y#h niqqud#îm 6 wayy#l#k#û ‘el-y#hôsua’ ‘el-hammah##neh
 haggil#g#l wayy#’m#rû ‘#l#yw w#’el-’îš yi##r#’#l m#’eres# r#h#ôq#h b#’nû
 w#’att#h kir#t#û-l#nû b##rît# 7 wayy#’mer ‘îš-yi##r#’#l ‘el-hah#iwwî ‘ûlay
 b#qir#bî ‘att#h yôš#b# w#’êk# ‘ek##r#t#-l#k## b##rît# 8 wayy#’m#rû
 ‘el-y#hôsua’ ‘#b##d#eyk## ‘#n#h##nû wayy#’mer ‘#l#hem y#hôsua’ mî ‘atem
 ûm#’ayin t#b##’û 9 wayy#’m#rû ‘#l#yw m#’eres# r#h#ôq#h m#’#d# b#’û
 ‘#b##d#eyk## l#š#m y#hw#h ‘#l#heyk## kî-š#ma#’nû š#m#’ô w#’#t# k#l-’#šer
 ‘###h b#mis##r#yim 10 w#’#t# k#l-’#šer ‘###h liš#nê mal#k#ê h#’#m#rî ‘#šer
 b#’#b#er hayyar#d#n l#sîh#ôn melek# h#eš#bôn ûl#’ôg# melek#-habb#š#n ‘#šer
 b#’aš#t#rôt# 11 wayy#’m#rû ‘#lênû z#qênê#nû w#k##l-y#š#b#ê ‘ar#s##nû l#’m#r
 q#h#û b##yed##k#em s#êd##h ladderek# ûl#k#û liq#r#’t##m wa#’mar#tem
 ‘#lêhem ‘ab##d#êk#em ‘#nah##nû w#’att#h kir#t#û-l#nû b##rît# 12 zeh
 lah##m#nû h##m his##t#ayyad##nû ‘#t#ô mibb#t#ênû b#yôm s##’t##nû l#lek#et#
 ‘#lêk#em w#’att#h hinn#h y#b##š w#h#y#h niqqud#îm 13 w#’#lleh n#’d#ôt#
 hayyayin ‘#šer mill#’nû h##d##šîm w#hinn#h hit##baqq#’û w#’#lleh
 #al#môt#ênû ûn#’#lênû b#lû m#r#b# hadderek# m#’#d# 14 wayyiq#h#û h#’#n#šîm
 mis#s#êd##m w#’et#-pî y#hw#h l#’ š#’#lû 15 wayya#a# l#hem y#hôsua’ š#lôm
 wayyik##r#t# l#hem b#rît# l#h#ayyôt##m wayyiš#b##’û l#hem n##î’ê h#’#d##h
 16 way#hî miq#s##h š#l#set# y#mîm ‘ah##rê ‘#šer-k#r#t#û l#hem b#rît#
 wayyiš#m#’û kî-q#r#b#îm h#m ‘#l#yw ûb##qir#bô h#m y#š#b#îm 17 wayyis#’û
 b##nê-yi##r#’#l wayy#b##’û ‘el-’#rêhem bayyôm hašš#lîšî w#’#rêhem gib##’ôn
 w#hakk#p#îr#h ûb##’#rôt# w#qir#yat# y#’#rîm 18 w#l#’ hikkûm b#nê yi##r#’#l
 kî-niš#b#’û l#hem n##î’ê h#’#d##h bayhw#h ‘#l#hê yi##r#’#l wayyill#nû
 k##l-h#’#d##h ‘al-hann#î’îm 19 wayy#’m#rû k##l-hann#î’îm ‘el-k#l-h#’#d##h
 ‘#nah##nû niš#ba#’nû l#hem bayhw#h ‘#l#hê yi##r#’#l w#’att#h l#’ nûk#al
 lin#g#a’ b#hem 20 z#’t# na##eh l#hem w#hah##y#h ‘ôt##m w#l#’-yih#yeh ‘#lênû
 qes#ep# ‘al-hašš#b#û’#h ‘#šer-niš#ba#’nû l#hem 21 wayy#’m#rû ‘#lêhem
 hann#î’îm yih##yû wayyih#yû h##t##b#ê ‘#s#îm w#š#’#b#ê-mayim
 l#k##l-h#’#d##h ka’#šer dibb#rû l#hem hann#î’îm 22 wayyiq#r#’ l#hem y#hôsua’
 way#d#abb#r ‘#lêhem l#’m#r l#mm#h rimmî#em ‘#t##nû l#’m#r r#h#ôqîm
 ‘#nah##nû mikkem m#’#d# w#’atem b#qir#b#nû y#š#b#îm 23 w#’att#h ‘#rûrîm
 ‘atem w#l#’-yikk#r#t# mikkem ‘eb#ed# w#h##t##b#ê ‘#s#îm w#š#’#b#ê-mayim
 l#b#ê#t# ‘#l#h#y 24 wayya#’nû ‘et#-y#hôsua’ wayy#’m#rû kî hugg#d# huggad#
 la#’b##d#eyk## ‘#t# ‘#šer s#iww#h y#hw#h ‘#l#heyk## ‘et#-m#šeh ‘ab##dô
 l#t##t# l#k#em ‘et#-k#l-h#’#res# ûl#haš#mîd# ‘et#-k#l-y#š#b#ê h#’#res#
 mipp#nêk#em wannî#r’ m#’#d# l#nap##š#t#ênû mipp#nêk#em wanna’###h
 ‘et#-hadd#b##r hazzeh 25 w#’att#h hin#nû b##y#d#ek## kat#t#ôb# w#k#ayy#š#r
 b#’êneyk## la’##ôt# l#nû ‘###h 26 wayya#a# l#hem k#n wayyas#s##l ‘ôt##m
 miyyad# b#nê-yi##r#’#l w#l#’ h#r#g#ûm 27 wayyitt#n#m y#hôsua’ bayyôm hahû’
 h##t##b#ê ‘#s#îm w#š#’#b#ê mayim l#’#d##h ûl#miz#bah# y#hw#h
 ‘ad#-hayyôm hazzeh ‘el-hamm#qôm ‘#šer yib##h##r 10 1 way#hî k#îš#m#a’
 ‘#d##nî-s#ed#eq melek# y#rûš#laim kî-l#k#ad# y#hôsua’ ‘et#-h#’ay
 wayyah##rîm#hh ka’#šer ‘###h lîrîh#ô ûl#mal#k#hh k#n-’###h l#’ay
 ûl#mal#k#hh w#k#î hiš#lîmû y#š#b#ê g#ib##’ôn ‘et#-yi##r#’#l wayyih#yû

b#qir#b#m ² wayyîr#’û m#’d# kî ‘îr g#d#ôl#h gib##’ôn k#’ah#at# ‘#rê
 hammam#l#k##h w#k#î hî’ g##d#ôl#h min-h#’ay w#k##l-’#n#šeyh# gibb#rîm
³ wayyiš#lah# ‘#d##nî-s#ed#eq melek# y#rûš#laim ‘el-hôh#m melek#-h#eb##rôn
 w#’el-pir#’#m melek#-yar#mût# w#’el-y#p#îa’ melek#-l#k#îš w#’el-d#b#îr
 melek#-’eg##lôn l#’m#r ⁴ ‘#lû-’#lay w#’iz#runî w#nakkeh ‘et#-gib##’ôn
 kî-hi#lîm#h ‘et#-y#hôšua’ w#’et#-b#nê yi##r#’#l ⁵ wayy#’#s#p#û wayya#’lû
 h##m#šet# mal#k#ê h#’#m#rî melek# y#rûš#laim melek#-h#eb##rôn
 melek#-yar#mût# melek#-l#k#îš melek#-’eg##lôn h#m w#k##l-mah##nêhem
 wayyah##nû ‘al-gib##’ôn wayyill#h##mû ‘#leyh# ⁶ wayyiš#l#h#û ‘an#šê
 g#ib##’ôn ‘el-y#hôšua’ ‘el-hammah##neh haggil#g#l#h l#’m#r ‘al-terep#
 y#d#eyk## m#’#b##d#eyk## ‘#l#h ‘#lênû m#h#r#h w#hôšî#h l#nû w#’#z#r#nû
 kî niq#b#s#û ‘#lênû k#l-mal#k#ê h#’#m#rî y#š#b#ê h#h#r ⁷ wayya#’al y#hôšua’
 min-haggil#g#l hû’ w#k##l-’am hammil#h##m#h ‘immô w#k##l gibbôrê
 heh##yil ⁸ wayy#’mer y#hw#h ‘el-y#hôšua’ ‘al-tûr#’ m#hem kî b##y#d##k##
 n#t#atûm l#’-ya#’#m#d# ‘îš m#hem b#p##neyk## ⁹ wayy#b##’ ‘#lêhem y#hôšua’
 pit##’#m k#l-hallay#l#h ‘#l#h min-haggil#g#l ¹⁰ way#hum#m y#hw#h lip##nê
 yi##r#’#l wayyakk#m makk#h-g##d#ôl#h b#g#ib##’ôn wayyir#d#p##m derek#
 ma#’#l#h b#êt#-h#ôr#n wayyakk#m ‘ad#-’#z#q#h w#’ad#-maq#d##h ¹¹ way#hî
 b#nus#m mipp#nê yi##r#’#l h#m b#môrad# bêt#-h#ôr#n wayhw#h hiš#lîk#
 ‘#lêhem ‘#b##nîm g#d##lôt# min-hašš#mayim ‘ad#-’#z#q#h wayy#mut#û rabbîm
 ‘#šer-m#t#û b#’ab##nê habb#r#d# m#’#šer h#r#g#û b#nê yi##r#’#l beh##reb#
¹² ‘#z y#d#abb#r y#hôšua’ layhw#h b#yôm t#t# y#hw#h ‘et#-h#’#m#rî lip##nê
 b#nê yi##r#’#l wayy#’mer l#’ênê yi##r#’#l šemeš b#g#ib##’ôn dôm w#y#r#ah#
 b#’#meq ‘ayy#lôn ¹³ wayyidd#m haššemeš w#y#r#ah# ‘#m#d# ‘ad#-yiqq#m gôy
 ‘#y#b##yw h#l#-’hî’ k##t#ûb##h ‘al-s#p#er hayy#š#r wayya#’#m#d# haššemeš
 bah##s#fî hašš#mayim w#l#-’#s# l#b#ô’ k#yôm t#mîm ¹⁴ w#l#’ h#y#h kayyôm
 hahû’ l#p##n#yw w#’ah##r#yw liš#m#a’ y#hw#h b#qôl ‘îš kî y#hw#h nil#h##m
 l#yi##r#’#l ¹⁵ wayy#š#b# y#hôšua’ w#k##l-yi##r#’#l ‘immô ‘el-hammah##neh
 haggil#g#l#h ¹⁶ wayy#nusû h##m#šet# hamm#l#k#îm h#’#lleh wayy#h#b##’û
 b#amm#’#r#h b#maq#d##h ¹⁷ wayyuggad# lîhôšua’ l#’m#r nim#s##’û
 h##m#šet# hamm#l#k#îm neh##b#’îm bamm#’#r#h b#maq#d##h ¹⁸ wayy#’mer
 y#hôšua’ g#llû ‘#b##nîm g#d##lôt# ‘el-pî hamm#’#r#h w#hap##qîd#û ‘#leyh#
 ‘#n#šîm l#š#m#r#m ¹⁹ w#’attem ‘al-ta#’#m#d#û rid##p#û ‘ah##rê ‘#y#b#êk#em
 w#zinnab##tem ‘ôt##m ‘al-titt#nûm l#b#ô’ ‘el-’#rêhem kî n#t##n#m y#hw#h
 ‘#l#hêk#em b#yed##k#em ²⁰ way#hî k#k#allôt# y#hôšua’ ûb##nê yi##r#’#l
 l#hakkôt##m makk#h g##d#ôl#h-m#’#d# ‘ad#-tumm#m w#ha##rîd#îm ##r#d#û
 m#hem wayy#b##’û ‘el-’#rê hammib##s##r ²¹ wayy#šub#û k##l-h#’#m
 ‘el-hammah##neh ‘el-y#hôšua’ maqq#d##h b#š#lôm l#’-h##ras# lib##nê
 yi##r#’#l l#’îš ‘et#-l#š#nô ²² wayy#’mer y#hôšua’ pit##h#û ‘et#-pî hamm#’#r#h
 w#hôs#î’û ‘#lay ‘et#-h##m#šet# hamm#l#k#îm h#’#lleh min-hamm#’#r#h
²³ wayya#’##û k##n wayy#s#î’û ‘#l#yw ‘et#-h##m#šet# hamm#l#k#îm h#’#lleh
 min-hamm#’#r#h ‘#t# melek# y#rûš#laim ‘et#-melek# h#eb##rôn ‘et#-melek#
 yar#mût# ‘et#-melek# l#k#îš ‘et#-melek# ‘eg##lôn ²⁴ way#hî k#hôs#î’#m
 ‘et#-hamm#l#k#îm h#’#lleh ‘el-y#hôšua’ wayyiq#r#’ y#hôšua’ ‘el-k#l-’îš
 yi##r#’#l wayy#’mer ‘el-q#s#înê ‘an#šê hammil#h##m#h heh#l#k#û’ ‘ittô
 qir#b#û #îmû ‘et#-rag##lêk#em ‘al-s#aww#’rê hamm#l#k#îm h#’#lleh
 wayyiq#r#b#û wayy#îmû ‘et#-rag##lêhem ‘al-s#aww#’rêhem ²⁵ wayy#’mer

'lêhem y#hôsua' 'al-tûr#û w#al-t#h##ttû h#iz#qû w#im#s#û kî k##k##h
 ya'##eh y#hw#h l#k##l-'#y#b#êk#em '#šer 'attem nil#h##mîm 'ô##m
 26 wayyakk#m y#hôsua' 'ah##rê-k##n way#mî##m wayyit##l#m 'al h##mišš#h
 '#s#îm wayyih#yû t#lûyim 'al-h#'#s#îm 'ad#-h#'#reb# 27 way#hî l#'#t# bô'
 haššemeš s#iww#h y#hôsua' wayy#rîd#ûm m#al h#'#s#îm wayyaš#lik#um
 'el-hamm#'#r#h '#šer neh##b#û-š#m wayy##imû 'b##nîm g#d##lôt# 'al-pî
 hamm#'#r#h 'ad#-es#em hayyôm hazzeh 28 w#et#-maq#d##h l#k#ad# y#hôsua'
 bayyôm hahû' wayyakkeh# l#p#î-h#ereb# w#et#-mal#k#hh heh##rim 'ô##m
 w#et#-k#l-hannep#eš '#šer-b#hh l#hiš#îr ##rîd# wayya'a# l#melek#
 maqq#d##h ka'#šer '###h l#melek# y#rîh#ô 29 wayya'#b##r y#hôsua'
 w#k##l-yi##r#'#l 'immô mimmaqq#d##h lib##n#h wayyill#h#em 'im-lib##n#h
 30 wayyitt#n y#hw#h gam-'ô##hh b#yad# yi##r#'#l w#et#-mal#k#hh
 wayyakkeh# l#p#î-h#ereb# w#et#-k#l-hannep#eš '#šer-b#hh l#hiš#îr b#hh
 ##rîd# wayya'a# l#mal#k#hh ka'#šer '###h l#melek# y#rîh#ô 31 wayya'#b##r
 y#hôsua' w#k##l-yi##r#'#l 'immô millib##n#h l#k#îš#h wayyih#an 'leyh#
 wayyill#h#em b#hh 32 wayyitt#n y#hw#h 'et#-l#k#îš b#yad# yi##r#'#l
 wayyil#k#d##hh bayyôm hašš#nî wayyakkeh# l#p#î-h#ereb#
 w#et#-k#l-hannep#eš '#šer-b#hh k#k##l '#šer-'###h l#lib##n#h 33 '#z 'l#h
 h#r#m melek# gezer la'#z#r 'et#-l#k#îš wayyakk#hû y#hôsua' w#et#-'ammô
 'ad#-bil#tî hiš#îr-lô ##rîd# 34 wayya'#b##r y#hôsua' w#k##l-yi##r#'#l 'immô
 mill#k#îš 'eg##l#n#h wayyah##nû 'leyh# wayyill#h##mû 'leyh#
 35 wayyil#k#d#ûh# bayyôm hahû' wayyakkûh# l#p#î-h#ereb# w#t#
 k#l-hannep#eš '#šer-b#hh bayyôm hahû' heh##rîm k#k##l '#šer-'###h l#l#k#îš
 36 wayya'al y#hôsua' w#k##l-yi##r#'#l 'immô m#eg##lôn#h h#eb##rôn#h
 wayyill#h##mû 'leyh# 37 wayyil#k#d#ûh# wayyakkûh#-l#p#î-h#ereb#
 w#et#-mal#k#hh w#et#-k#l-'#reyh# w#et#-k#l-hannep#eš '#šer-b#hh
 l#hiš#îr ##rîd# k#k##l '#šer-'###h l#eg##lôn wayyah##r#m 'ô##hh
 w#et#-k#l-hannep#eš '#šer-b#hh 38 wayy#š#b# y#hôsua' w#k##l-yi##r#'#l
 'immô d#b#îr#h wayyill#h#em 'leyh# 39 wayyil#k#d##hh w#et#-mal#k#hh
 w#et#-k#l-'#reyh# wayyakkûm l#p#î-h#ereb# wayyah##rîmû 'et#-k#l-nep#eš
 '#šer-b#hh l#hiš#îr ##rîd# ka'#šer '###h l#h#eb##rôn k#n-'###h lid##b#îr#h
 ûl#mal#k#hh w#k#a'#šer '###h l#lib##n#h ûl#mal#k#hh 40 wayyakkeh y#hôsua'
 'et#-k#l-h#'#res# h#h#r w#hanneg#eb# w#hašš#p##l#h w#h#'#š#d#ô## w#t#
 k#l-mal#k#êhem l#hiš#îr ##rîd# w#t# k#l-hann#š#m#h heh##rîm ka'#šer
 s#iww#h y#hw#h 'l#hê yi##r#'#l 41 wayyakk#m y#hôsua' miqq#d##š bar#n#a'
 w#ad#-'azz#h w#t# k#l-'eres# g#šen w#ad#-gib##ôn 42 w#t#
 k#l-hamm#l#k#îm h#'#lleh w#et#-'ar#s##m l#k#ad# y#hôsua' pa'am 'eh##t# kî
 y#hw#h 'l#hê yi##r#'#l nil#h##m l#yi##r#'#l 43 wayy#š#b# y#hôsua'
 w#k##l-yi##r#'#l 'immô 'el-hammah##neh haggil#g#l#h 11 1 way#hî kiš#m#a'
 y#b#în melek#-h##s#ôr wayyiš#lah# 'el-yôb##b# melek# m#d#ôn w#el-melek#
 šim#rôn w#el-melek# 'ak##š#p# 2 w#el-hamm#l#k#îm '#šer mis#s##p#ôn b#h#r
 ûb##'#r#b##h neg#eb# kin#rôt# ûb#ašš#p##l#h ûb##n#p#ô## dôr miyy#m
 3 hakk#na'#nî mimiz#r#h# ûmiyy#m w#h#'#m#rî w#hah#itû w#happ#rizzî
 w#hay#b#ûsî b#h#r w#hah#iwwî tah#at# h#er#môn b#eres# hammis##p#h
 4 wayy#s##û h#m w#k##l-mah##nêhem 'imm#m 'am-r#b# kah#ôl '#šer
 'al-##p#at#-hayy#m l#r#b# w#sûs w#rek#eb# rab#-m#'#d# 5 wayyiww#'#d#û k#l
 hamm#l#k#îm h#'#lleh wayy#b##û wayyah##nû yah##d#w 'el-mê m#rôm

l#hill#h##m 'im-yi##r#'#l 6 wayy#mer y#hw#h 'el-y#hôsua' 'al-tîr#'
 mipp#nêhem kî-m#h##r k#'#t# hazz#t# 'n#k#fî n#t##n 'et#-kull#m h##l#lîm
 lip##nê yi##r#'#l 'et#-sûsêhem t#aqqr# w#et#-mar#k#b##t#êhem tî##r#p#
 b#'#š 7 wayy#b## y#hôsua' w#k##l-'am hammil#h##m#h 'immô '#lêhem 'al-mê
 m#rôm pit##m wayyipp#lû b#hem 8 wayyitt#n#m y#hw#h b#yad#-yi##r#'#l
 wayyakkûm wayyir#d#p#ûm 'ad#-s#îd#ôn rabb#h w#ad# mi##r#p#ôt# mayim
 w#ad#-biq#at# mis##peh miz#r#h##h wayyakkum 'ad#-bil#tû hiš#îr-l#hem
 ##rîd# 9 wayya'a# l#hem y#hôsua' ka'#šer '#mar-lô y#hw#h 'et#-sûsêhem 'iqqr#
 w#et#-mar#k#b##t#êhem ##rap# b#'#š 10 wayy#š#b# y#hôsua' b#'#t# hahî'
 wayyil#k#d# 'et#-h##s#ôr w#et#-mal#k#h#h hikk#h b#eh##reb# kî-h##s#ôr
 l#p##nîm hî' r#'#š k#l-hammam#l#k#ôt# h#'#lleh 11 wayyakkû 'et#-k#l-hannep#eš
 '#šer-b#h#h l#p#î-h#ereb# hah##r#m l#' nôt#ar k#l-n#š#m#h w#et#-h##s#ôr
 ##rap# b#'#š 12 w#et#-k#l-'#rê hamm#l#k#îm-h#'#lleh w#et#-k#l-mal#k#êhem
 l#k#ad# y#hôsua' wayyakk#m l#p#î-h#ereb# heh##rîm 'ôt##m ka'#šer s#iww#h
 m#šeh 'eb#ed# y#hw#h 13 raq k#l-he'#rîm h#'#m#d#ôt# 'al-till#m l#' ##r#p##m
 yi##r#'#l zûl#t#î 'et#-h##s#ôr l#b#add#h#h ##rap# y#hôsua' 14 w#k##l š#lal
 he'#rîm h#'#lleh w#habb#h#m#h b#z#zû l#hem b#nê yi##r#'#l raq
 'et#-k#l-h#'#d##m hikkû l#p#î-h#ereb# 'ad#-hiš#mid##m 'ôt##m l#' hiš#îrû
 k#l-n#š#m#h 15 ka'#šer s#iww#h y#hw#h 'et#-m#šeh 'ab##dô k#n-s#iww#h
 m#šeh 'et#-y#hôsua' w#k##n '###h y#hôsua' l#'-h#sîr d#b##r mikkl#
 '#šer-s#iww#h y#hw#h 'et#-m#šeh 16 wayyiqqah# y#hôsua' 'et#-k#l-h#'#res#
 hazz#t# h#h#r w#et#-k#l-hanneg#eb# w#'#t# k#l-'eres# hagg#šen
 w#et#-hašš#p##l#h w#et#-h#'#r#b##h w#et#-har yi##r#'#l ûš#p##l#t##h
 17 min-h#h#r heh##l#q h#ôleh ##îr w#ad#-ba'al g#d# b#b#iq#at# hall#b##nôn
 tah#at# har-h#er#môn w#'#t# k#l-mal#k#êhem l#k#ad# wayyakk#m
 way#mîtt##m 18 y#mîm rabbîm '###h y#hôsua' 'et#-k#l-hamm#l#k#îm h#'#lleh
 mil#h##m#h 19 l#'-h#y#t##h 'îr '#šer hiš#lîm#h 'el-b#nê yi##r#'#l bil#tû hah#iwwî
 y#š#b#ê g#ib##ôn 'et#-hakk#l l#q#h#û b#ammil#h##m#h 20 kî m#'#t# y#hw#h
 h#y#t##h l#h#azz#q 'et#-libb#m liq#ra't# hammil#h##m#h 'et#-yi##r#'#l
 l#ma'an hah##rîm#m l#b#il#tû h#yôt#-l#hem t#h#inn#h kî l#ma'an haš#mîd##m
 ka'#šer s#iww#h y#hw#h 'et#-m#šeh 21 wayy#b## y#hôsua' b#'#t# hahî'
 wayyak##r#t# 'et#-h#'#n#qîm min-h#h#r min-h#eb##rôn min-d#b#ir min-'#n#b#
 ûmikk#l har y#hûd##h ûmikk#l har yi##r#'#l 'im-'#rêhem heh##rîm#m y#hôsua'
 22 l#'-nôt#ar '#n#qîm b#eres# b#nê yi##r#'#l raq b#azz#h b#g#at# ûb##aš#dôd#
 niš#rû 23 wayyiqqah# y#hôsua' 'et#-k#l-h#'#res# k#k##l '#šer dibber y#hw#h
 'el-m#šeh wayyitt#n#h#h y#hôsua' l#nah##l#h l#yi##r#'#l k#mah##l#q#t##m
 l#šib##t#êhem w#h#'#res# š#q#t##h mimmil#h##m#h 12 1 w#'#lleh mal#k#ê
 h#'#res# '#šer hikkû b##nê-yi##r#'#l wayyir#šû 'et#-ar#s##m b#'#b#er
 hayyar#d#n miz#r#h##h hašš#meš minnah#al 'ar#nôn 'ad#-har h#er#môn
 w#k##l-h#'#r#b##h miz#r#h##h 2 sîh#ôn melek# h#'#m#rî hayyôš#b#
 b#h#eš#bôn m#š#l m#'#rô#r '#šer 'al-##p#at#-nah#al 'ar#nôn w#t#ôk#
 hannah#al wah##s#î haggil#d# w#ad# yabb#q hannah#al g#b#ûl b#nê 'ammôn
 3 w#h#'#r#b##h 'ad#-y#m kin#rôt# miz#r#h##h w#ad# y#m h#'#r#b##h
 y#m-hammel#h miz#r#h##h derek# bêth hay#šimôt# ûmittêm#n tah#at#
 'aš#dôt# happis#g#h 4 ûg##b#ûl 'ôg# melek# habb#š#n miyyet#er h#r#p##îm
 hayyôš#b# b#'#aš#t#rôt# ûb##ed##re'î 5 ûm#š#l b#har h#er#môn ûb##sal#k##h
 ûb##k##l-habb#š#n 'ad#-g#b#ûl hagg#šûrî w#hamma'#k##t#î wah##s#î

haggil#‘d# g#b#ûl sîh#ôn melek#-h#eš#bôn 6 m#šeh ‘eb#ed#-y#hw#h ûb##nê
 yi##r#’#l hikkûm wayyitt#n#hh m#šeh ‘eb#ed#-y#hw#h y#rušš#h l#ru’ûb##nî
 w#lagg#d#î w#lah##s#î š#b#et# ham#naššeh 7 w#’#lleh mal#k#ê h#’#res# ’ššer
 hikk#h y#hôsua’ ûb##nê yi##r#’#l b#’#b#er hayyar#d#n y#mm#h mibba’al g#d#
 b#b#iq#‘at# hall#b##nôn w#‘ad#-h#h#r heh##l#q h#’#leh ##‘îr#h wayyitt#n#hh
 y#hôsua’ l#šib##t#ê yi##r#’#l y#rušš#h k#mah##l#q#t##m 8 b#h#r b#h#r
 ûb#ašš#p##l#h ûb#ašš#p##l#h ûb##‘#r#b##h ûb##‘#r#b##h ûb##‘#š#d#ô#t#
 ûb##‘#š#d#ô#t# ûb#ammid##b#r ûb#ammid##b#r ûb#anneg#eb# ûb#anneg#eb#
 hah#ittî hah#ittî h#’#m#rî h#’#m#rî w#hakk#na’#nî w#hakk#na’#nî happ#rizzî
 happ#rizzî hah#iwwî hah#iwwî w#hay#b#ûsî w#hay#b#ûsî p# 9 melek# y#rîh#ô
 ‘eh##d# melek# h#‘ay ’ššer-mis#s#ad# bêt#-’#l ‘eh##d# 10 melek# y#rûš#laim
 ‘eh##d# melek# h#eb#rôn ‘eh##d# 11 melek# yar#mût# ‘eh##d# melek# l#k#îš
 ‘eh##d# 12 melek# ‘eg##lôn ‘eh##d# melek# gezer ‘eh##d# 13 melek# d#b#ir
 ‘eh##d# melek# ged#er ‘eh##d# 14 melek# h##r#m#h ‘eh##d# melek# ‘#r#d#
 ‘eh##d# 15 melek# lib##n#h ‘eh##d# melek# ‘#d#ull#m ‘eh##d# 16 melek#
 maqq#d##h ‘eh##d# melek# bêt#-’#l ‘eh##d# 17 melek# tappûah# ‘eh##d# melek#
 h#p#er ‘eh##d# 18 melek# ‘#p##q ‘eh##d# melek# lašš#rôn ‘eh##d# 19 melek#
 m#d#ôn ‘eh##d# melek# h##s#ôr ‘eh##d# 20 melek# šim#rôn m#r’ôn ‘eh##d#
 melek# ‘ak##š#p# ‘eh##d# 21 melek# ta’#nak# ‘eh##d# melek# m#g#iddô ‘eh##d#
 22 melek# qed#eš ‘eh##d# melek#-y#q#n#‘#m lakkar#mel ‘eh##d# 23 melek# dô#r
 l#n#p#at# dô#r ‘eh##d# melek#-gôyim l#g#il#g#l ‘eh##d# 24 melek# tir#s##h
 ‘eh##d# k#l-m#l#k#îm š#l#šîm w#‘eh##d# 13 1 wîhôsua’ z#q#n b#’ bayy#mîm
 wayy#’mer y#hw#h ‘#l#yw ‘att#h z#qan#t#h b#’t## b#ayy#mîm w#h#’#res#
 niš#’#r#h har#b#h-m#’#d# l#riš#t#h 2 z#’t# h#’#res# hanniš#’#ret# k#l-g#lîlôt#
 happ#liš#ûm w#k##l-hagg#šûrî 3 min-haššîh#ôr ‘ššer ‘al-p#nê mis##rayim
 w#‘ad# g#b#ûl ‘eq#rôn s#p#ôn#h lakka#na’#nî t#h##š#b# h##m#šet# sar#nê
 p##liš#ûm h#‘azz#t#î w#h#’aš#dôd#î h#’eš#q#lônî haggittî w#h#‘eq#rônî
 w#h#‘awwîm 4 mittêm#n k#l-’eres# hakk#na’#nî ûm#‘#r#h ‘ššer las#s#îd##nîm
 ‘ad#-’#p##q#h ‘ad# g#b#ûl h#’#m#rî 5 w#h#’#res# haggib##lî
 w#k##l-hall#b##nôn miz#rah# haššemeš mibba’al g#d# tah#at# har-h#er#môn
 ‘ad# l#b#ô’ h##m#t# 6 k#l-y#š#b#ê h#h#r min-hall#b##nôn ‘ad#-mi##r#p##t#
 mayim k#l-s#îd##nîm ‘#n#k#î ‘ôriš#m mipp#nê b#nê yi##r#’#l raq happileh#
 l#yi##r#’#l b#nah##l#h ka’ššer s#iwwî#îk## 7 w#‘att#h h#all#q ‘et#-h#’#res#
 hazz#’t# b#nah##l#h l#t#îš#‘at# hašš#b##t#îm wah##s#î hašš#b#et# ham#naššeh
 8 ‘immô h#r’ûb##nî w#hagg#d#î l#q#h#û nah##l#t##m ‘ššer n#t#an l#hem m#šeh
 b#’#b#er hayyar#d#n miz#r#h##h ka’ššer n#t#an l#hem m#šeh ‘eb#ed# y#hw#h
 9 m#’#rô#’#r ‘ššer ‘al-##p#at#-nah#al ‘ar#nôn w#h#’îr ‘ššer b#t#ôk#-hannah#al
 w#k##l-hammîš#r mēd##b## ‘ad#-dîb#ôn 10 w#k##l ‘#rê sîh#ôn melek#
 h#’#m#rî ‘ššer m#lak# b#h#eš#bôn ‘ad#-g#b#ûl b#nê ‘ammôn 11 w#haggil#‘d#
 ûg##b#ûl hagg#šûrî w#hamma#‘k##t#î w#k##l har h#er#môn w#k##l-habb#š#n
 ‘ad#-sal#k##h 12 k#l-mam#l#k#û#t# ‘ôg# babb#š#n ‘ššer-m#lak# b#‘aš#t#rôt#
 ûb##‘ed##re‘î hû’ niš#’ar miyyet#er h#r#p##’îm wayyakk#m m#šeh wayy#riš#m
 13 w#l#’ hôrišû b#nê yi##r#’#l ‘et#-hagg#šûrî w#‘et#-hamma#‘k##t#î wayy#šeb#
 g#šûr ûma#‘k##t# b#qereb# yi##r#’#l ‘ad# hayyôm hazzeh 14 raq l#š#b#et#
 hall#wî l#’ n#t#an nah##l#h ‘îššê y#hw#h ‘#l#hê yi##r#’#l hû’ nah##l#t#ô
 ka’ššer dibber-lô 15 wayyitt#n m#šeh l#mat#t##h b##nê-r#’ûb##n
 l#miš#p#h##t##m 16 way#hî l#hem hagg#b#ûl m#’#rô#’#r ‘ššer ‘al-##p#at#-nah#al

'ar#nôn w#h#îr 'šer b#t#ôk#-hannah#al w#k##l-hammîš#r 'al-mêd##b##
 17 h#eš#bôn w#k##l-#reyh# 'šer bammîš#r dîb#ôn ûb##môt# ba'al ûb#ê# ba'al
 m#ôn 18 w#yah#s##h ûq#d##m#t# ûm#p##at# 19 w#qir#y#t#ayim w##ib##m#h
 w#s#eret# haššah#ar b#har h#'#meq 20 ûb#ê# p#ô#r w#'aš#dôt# happis#g#h
 ûb#ê# hay#šimôt# 21 w#k##l 'rê hammîš#r w#k##l-mam#l#k#ût# sîh#ôn melek#
 h#'#m#rî 'šer m#lak# b#h#eš#bôn 'šer hikk#h m#šeh 't#ô w#'et#-n#î#ê
 mid##y#n 'et#-'wî w#'et#-reqem w#'et#-s#ûr w#'et#-h#ûr w#'et#-reb#a'
 n#sîk#ê sîh#ôn y#š#b#ê h#'#res# 22 w#'et#-bil#'#m ben-b#ô#r haqqôs#m h#r#g#û
 b##nê-yi##r#'#l bah#ereb# 'el-h#al#lêhem 23 way#hî g#b#ûl b#nê r#ûb##n
 hayyar#d#n ûg##b#ûl z#t# nah##lat# b#nê-r#ûb##n l#miš#p#h##t##m he#rîm
 w#h#as##rêhen 24 wayyitt#n m#šeh l#mat#t##h-g##d# lib##nê-g##d#
 l#miš#p#h##t##m 25 way#hî l#hem hagg#b#ûl ya#z#r w#k##l-'rê haggil#'#d#
 wah##s#î 'eres# b#nê 'ammôn 'ad#-'rô#r# 'šer 'al-p#nê rabb#h 26 ûm#h#eš#bôn
 'ad#-r#mat# hammis##peh ûb##t##nîm ûmimmah##nayim 'ad#-g#b#ûl lid##b#ir
 27 ûb##'#meq bêt# h#r#m ûb#ê# nim#r#h w#sukkôt# w#s##p#ôn yet#er
 mam#l#k#ût# sîh#ôn melek# h#eš#bôn hayyar#d#n ûg##b#ûl 'ad#-q#s##h
 y#m-kinneret# 'b#er hayyar#d#n miz#r#h##h 28 z#t# nah##lat# b#nê-g##d#
 l#miš#p#h##t##m he#rîm w#h#as##rêhem 29 wayyitt#n m#šeh lah##s#î š#b#et#
 m#naššeh way#hî lah##s#î mat#t##h b##nê-m#naššeh l#miš#p#h#ô#t##m
 30 way#hî g##b#ûl#m mimmah##nayim k#l-habb#š#n k#l-mam#l#k#ût# 'ôg#
 melek#-habb#š#n w#k##l-h#aww#t# y#îr 'šer babb#š#n šiššîm 'îr 31 wah##s#î
 haggil#'#d# w#'aš#t#rôt# w#'ed##re'î 'rê mam#l#k#ût# 'ôg# babb#š#n lib##nê
 m#k#îr ben-m#naššeh lah##s#î b##nê-m#k#îr l#miš#p#h#ô#t##m 32 'lleh
 'šer-nih#al m#šeh b#ar#b#ô#t# mô#b# m#'#b#er l#yar#d#n y#rîh#ô
 miz#r#h##h 33 ûl#š#b#et# hall#wî l#-n#t#an m#šeh nah##l#h y#hw#h '#l#hê
 yi##r#'#l hû' nah##l#t##m ka#šer dibber l#hem 14 1 w#'#lleh 'šer-n#h##lû
 b##nê-yi##r#'#l b#eres# k#n#an 'šer nih##lû 'ô#t##m 'el#z#r hakk#h#n
 wîhôsua' bin-nûn w#r#šê 'b#ô#t# hammat#t#ô#t# lib##nê yi##r#'#l 2 b#g#ôral
 nah##l#t##m ka#šer s#iww#h y#hw#h b#yad#-m#šeh l#t#i#š#at# hammat#t#ô#t#
 wah##s#î hammat#t#eh 3 kî-n#t#an m#šeh nah##lat# š#nê hammat#t#ô#t#
 wah##s#î hammat#t#eh m#'#b#er layyar#d#n w#l#l#wiyyim l#-n#t#an nah##l#h
 b#t#ôk##m 4 kî-h#yû b##nê-yôs#p# š#nê mat#t#ô#t# m#naššeh w#'ep##r#yim
 w#l#-n#t##nû h##leq l#wiyyim b#'#res# kî 'im-'rîm l#šeb#et#
 ûmig##r#šêhem l#miq#nêhem ûl#qin#y#n#m 5 ka#šer s#iww#h y#hw#h
 'et#-m#šeh k#n '##û b#nê yi##r#'#l wayyah##l#qû 'et#-h#'#res# 6 wayyigg#šû
 b##nê-y#hûd##h 'el-y#hôsua' baggil#g#l wayy#mer '#l#yw k#l#b#
 ben-y#p#unneh haqq#nizzî 'att#h y#d#a#t# 'et#-hadd#b##r 'šer-dibber y#hw#h
 'el-m#šeh 'îš-h#'#l#hîm 'al '#d#ô#t#ay w#al '#d#ô#t#eyk## b#q#d##š bar#n#a'
 7 ben-'ar#b#îm š#n#h '#n#k#î biš#l#ah# m#šeh 'eb#ed#-y#hw#h 't#fî miqq#d##š
 bar#n#a' l#ragg#l 'et#-h#'#res# w#'#š#b# 't#ô d#b##r ka#šer 'im-l#b##b#î
 w#ah#ay 'šer '#lû 'immî him#sîw 'et#-l#b# h#'#m w#'#n#k#î mill#t#î 'ah##rê
 y#hw#h '#l#h#y 9 wayyišš#b#a' m#šeh bayyôm hahû' l#m#r 'im-l#h#h#res#
 'šer d#r#k##h rag##l#k## b#h#h l#k## t#ih#yeh l#nah##l#h ûl#b##neyk##
 'ad#-'ôl#m kî mill#t## 'ah##rê y#hw#h '#l#h#y 10 w#att#h hinn#h heh##y#h
 y#hw#h 'ô#t#î ka#šer dibb#r zeh 'ar#b#îm w#h##m#š š#n#h m#'#z dibber
 y#hw#h 'et#-hadd#b##r hazzeh 'el-m#šeh 'šer-h#lak# yi##r#'#l bammid##b#r
 w#att#h hinn#h '#n#k#î hayyôm ben-h##m#š ûš#mônîm š#n#h 11 'ôd#ennî

hayyôm h##z#q ka'šer b#yôm š#l#ah# 'ôt#î m#šeh k#k##h#î 'z ûk##k##h#î
 't#h lammil#h##m#h w#l#s##'t# w#l#b#ô' ¹² w#att#h t#n#h-llî 'et#-h#h#r
 hazzeh 'šer-dibber y#hw#h bayyôm hahû' kî 'att#h-š#ma't# b#ayyôm hahû'
 kî-#n#qîm š#m w#rîm g#d##lôt# b#s#urôt# 'ûlay y#hw#h 'ôt#î w#h#ôraš#ûm
 ka'šer dibber y#hw#h ¹³ wayb##r#k##hû y#h#ôšua' wayyitt#n 'et#-h#eb##rôn
 l#k##l#b# ben-y#p#unneh l#nah##l#h ¹⁴ 'al-k#n h#y#t##h-h#eb##rôn l#k##l#b#
 ben-y#p#unneh haqq#nizzî l#nah##l#h 'ad# hayyôm hazzeh ya'an 'šer mill#'
 'ah##rê y#hw#h 'l#hê yi##r# #l ¹⁵ w#š#m h#eb##rôn l#p##nîm qir#yat# 'ar#ba'
 h#d##m hagg#d#ôl b#n#qîm hû' w#h#res# š#q#t##m mimmil#h##m#h
15 ¹ way#hî haggôr#l l#mat#t##h b#nê y#hûd##h l#miš#p#h##t##m 'el-g#b#ûl
 'd#ôm mid##bar-s#in neg##b#h miq#s##h t#êm#n ² way#hî l#hem g#b#ûl
 neg#eb# miq#s##h y#m hammelah# min-hall#š#n happ#neh neg##b#h ³ w#y#s##'
 'el-minneg#eb# l#ma'#l#h 'aq#rabbîm w#b#ar s#in#h w#l#h minneg#eb#
 l#q#d##š bar#n#a' w#b#ar h#es##rôn w#l#h 'add#r#h w#n#sab#
 haqqar#q# #h ⁴ w#b#ar 'as##môn#h w#y#s##' nah#al mis##rayim w#h#yû
 t##s##'ôt# hagg#b#ûl y#mm#h zeh-yih#yeh l#k#em g#b#ûl neg#eb# ⁵ ûg##b#ûl
 q#d##m#h y#m hammelah# 'ad#-q#s##h hayyar#d#n ûg##b#ûl lip##'at#
 s##p#ôn#h mill#šôn hayy#m miq#s##h hayyar#d#n ⁶ w#l#h hagg#b#ûl bêth
 h##g##l#h w#b#ar mis#s##p#ôn l#b#êth h#r#b##h w#l#h hagg#b#ûl
 'eb#en b#han ben-r#ûb##n ⁷ w#l#h hagg#b#ûl d#b#ir#h m#meq '#k#ôr
 w#s##p#ôn#h p#neh 'el-haggil#g#l 'šer-n#k#ah# l#ma'#l#h 'd#ummîm 'šer
 minneg#eb# lann#h#al w#b#ar hagg#b#ûl 'el-mê-ên šemeš w#h#yû
 t##s##'t##yw 'el-ên r#g##l ⁸ w#l#h hagg#b#ûl gê b#en-hinn#m 'el-ket#ep#
 hay#b#ûsî minneg#eb# hî' y#rûš#l#im w#l#h hagg#b#ûl 'el-r#š h#h#r 'šer
 'al-p#nê g#ê-hinn#m y#mm#h 'šer biq#s##h '#meq-r#p##'îm s##p##n#h
⁹ w#t##'ar hagg#b#ûl m#r#š h#h#r 'el-ma'#yan mê nep##ôah# w#y#s##'
 'el-#rê har-'ep##rôn w#t##'ar hagg#b#ûl ba'#l#h hî' qir#yat# y#rîm
¹⁰ w#n#sab# hagg#b#ûl mibba'#l#h y#mm#h 'el-har ##'îr w#b#ar 'el-ket#ep#
 har-y#rîm mis#s##p#ôn#h hî' k##s#lôn w#y#rad# bêth-šemeš w#b#ar
 tim#n#h ¹¹ w#y#s##' hagg#b#ûl 'el-ket#ep# 'eq#rôn s##p#ôn#h w#t##'ar
 hagg#b#ûl šikk#rôn#h w#b#ar har-habba'#l#h w#y#s##' yab##n# #l w#h#yû
 t##s##'ôt# hagg#b#ûl y#mm#h ¹² ûg##b#ûl y#m hayy#mm#h hagg#d#ôl ûg##b#ûl
 zeh g#b#ûl b#nê-y#hûd##h s#b#îb# l#miš#p#h##t##m ¹³ ûl#k##l#b#
 ben-y#p#unneh n#t#an h##leq b#t#ôk# b#nê-y#hûd##h 'el-pî y#hw#h lîh#ôšua'
 'et#-qir#yat# 'ar#ba' 'b#î h#n#q hî' h#eb##rôn ¹⁴ wayy#reš mišš#m k#l#b#
 'et#-š#lôš#h b#nê h#n#q 'et#-š#šay w#et#-'h#îman w#et#-tal#may y#lîd#ê
 h#n#q ¹⁵ wayya'al mišš#m 'el-y#š#b#ê d#b#ir w#š#m-d#b#ir l#p##nîm
 qir#yat#-s#p#er ¹⁶ wayy#mer k#l#b# 'šer-yakkeh 'et#-qir#yat#-s#p#er
 ûl#k##d##h#h w#n#t#attî lô 'et#-'ak##s#h b#ittî l#'išš#h ¹⁷ wayyil#k#d##h#h
 't##nî' #l ben-q#naz 'h#î k##l#b# wayyitten-lô 'et#-'ak##s#h b#ittô l#'išš#h
¹⁸ way#hî b#b#ô' #hh watt#sî#h#h lîš'ôl m#t#-'b#îh# ##d#eh wattis##nah#
 m#al hah##môr wayy#mer-l#hh k#l#b# mah-ll#k# ¹⁹ watt#mer t#n#h-llî
 b##r#k##h kî 'eres# hanneg#eb# n#t#att#nî w#n#t#att#h lî gull#t# m#yim
 wayyitten-l#hh 't# gull#t# 'illiyyôt# w#t# gull#t# tah##tiyyôt# ²⁰ z#t#
 nah##lat# mat#t##h b#nê-y#hûd##h l#miš#p#h##t##m ²¹ wayyih#yû he'#rîm
 miq#s##h l#mat#t##h b#nê-y#hûd##h 'el-g#b#ûl 'd#ôm banneg##b#h
 qab##s##' #l w#d#er w#y#g#ûr ²² w#qîn#h w#d#îmôn#h w#ad##d##h

w#qed#eš w#h##s#ôr w#yit##n#n 24 zîp# w#t#elem ûb##'lôt# 25 w#h##s#ôr
 h##d#att#h ûq#riyyôt# h#es##rôn hî' h##s#ôr 26 'm#m ûš#ma' ûmôl#d##h
 27 wah##s#ar gadd#h w#h#eš#môn ûb#êt# p#let# 28 wah##s#ar šû#l ûb##'r
 šeb#a' ûb#iz#yôt##y#h 29 ba'#l#h w#'iyyîm w##s#em 30 w#'el#tôlad# ûk##sîl
 w#h##r#m#h 31 w#s#iq#lag# ûmad##mann#h w#san#sann#h 32 ûl#b##'ôt#
 w#šil#h#îm w#'ayin w#rimmôn k#l-'rîm 'e##rîm w#t##ša' w#h#as##rêhen
 33 bašš#p##l#h 'eš#t#'ôl w#s##r#h w#'aš#n#h 34 w#z#nôah# w#'ên gannîm
 tappûah# w#h#ên#m 35 yar#mût# wa'#d#ull#m #ôk##h wa'#z#q#h 36 w#ša'#rayim
 wa'#d#ît#ayim w#hagg#d##r#h ûg##d##r#t##yim 'rîm 'ar#ba'-e##r#h
 w#h#as##rêhen 37 s##n#n wah##d##š#h ûmig##dal-g#d# 38 w#d#il#n
 w#hammis##peh w#y#q#t##'l 39 l#k#îš ûb##s##qat# w#'eg##lôn 40 w#k#abbôn
 w#lah##m#s w#k#it##lîš 41 ûg##d##rôt# bêt#-d#g#ôn w#na'#m#h ûmaq#d##h
 'rîm šš-'e##r#h w#h#as##rêhen 42 lib##n#h w#'et#er w#š#n 43 w#yip##t#h#
 w#'aš#n#h ûn#s#îb# 44 ûq#'îl#h w#'ak##zîb# ûm#r#š#h 'rîm t#ša'
 w#h#as##rêhen 45 'eq#rôn ûb##n#t#eyh# wah##s##reyh# 46 m#'eq#rôn
 w#y#mm#h k#l 'šer-'al-yad# 'aš#dôd# w#h#as##rêhen 47 'aš#dôd# 'aš#dôd#
 b#nôt#eyh# b#nôt#eyh# wah##s##reyh# wah##s##reyh# 'ad#-'azz#h nah#al
 b#nôt#eyh# mis##r#yim wah##s##reyh# w#hayy#m 'ad#-hagg#d#ôl nah#al
 ûg##b#ûl mis##r#yim w#hayy#m hagg#d#ôl ûg##b#ûl 48 ûb##h#r š#mîr w#yattîr
 w##ôk##h 49 w#d#ann#h w#qir#yat#-sann#h hî' d##b#ir 50 wa'#n#b# w#'eš#t#m#h
 w#'nîm 51 w#g##šen w#h##l#n w#g#il#h 'rîm 'ah#at#-e##r#h w#h#as##rêhen
 52 'rab# w#rûm#h w#'eš#n 53 w#y#nûm ûb#êt#-tappûah# wa'#p##q#h
 54 w#h#um#t##h w#qir#yat# 'ar#ba' hî' h#eb##rôn w#s#î#r 'rîm t#ša'
 w#h#as##rêhen 55 m#ôn kar#mel w#zîp# w#yût#t##h 56 w#yiz#r#e'l
 w#y#q#d##'m w#z#nôah# 57 haqqayin gib##'h w#t#im#n#h 'rîm 'e#er
 w#h#as##rêhen 58 h#al#h#ûl bêt#-s#ûr ûg##d#ôr 59 ûma'#r#t# ûb#êt#-nôt#
 w#'el#t#q#n 'rîm šš w#h#as##rêhen 60 qir#yat#-ba'al hî' qir#yat# y#rîm
 w#h#rabb#h 'rîm š#tayim w#h#as##rêhen 61 bammid##b#r bêt# h#r#b##h
 middîn ûs#k##k##h 62 w#hannib##š#n w#îr-hammelah# w#'ên ged#î 'rîm šš
 w#h#as##rêhen 63 w#'et#-w#'et#-hay#b#ûsî hay#b#ûsî yôš#b#ê yôš#b#ê
 y#rûš#laim y#rûš#laim y#k##lû l#-b##nê-y#k##lû y#hûd##h b##nê-l#hôrîš#m
 y#hûd##h wayy#šeb# l#hôrîš#m hay#b#ûsî wayy#šeb# 'et#-hay#b#ûsî b#nê
 'et#-y#hûd##h b#nê bîrûš#laim y#hûd##h 'ad# bîrûš#laim hayyôm 'ad# hazzeh
 hayyôm hazzeh 16 1 wayy#s##' haggôr#l lib##nê yôš#p# miyyar#d#n y#rîh#ô
 l#mê y#rîh#ô miz#r#h##h hammid##b#r 'le#h mîrîh#ô b#h#r bêt#-'l 2 w#y#s##'
 mibbêt#-'l lûz#h w#'b#ar 'el-g#b#ûl h#ar#kî 't##rôt# 3 w#y#rad#-y#mm#h
 'el-g#b#ûl hayyap##l#t#î 'ad# g#b#ûl bêt#-h#ôr#n tah##tôn w#'ad#-g#zer
 w#h#yû t##s##'t##y#w y#mm#h 4 wayyînh##lû b##nê-yôš#p# m#naššeh
 w#'ep##r#yim 5 way#hî g#b#ûl b#nê-'ep##rayim l#miš#p#h##t##m way#hî
 g#b#ûl nah##l#t##m miz#r#h##h 'at##rôt# 'add#r 'ad#-bêt# h#ôr#n 'el#yôn
 6 w#y#s##' hagg#b#ûl hayy#mm#h hammik##m#t##t# mis#s##p#ôn w#n#sab#
 hagg#b#ûl miz#r#h##h ta#nat# šil#h w#'b#ar 'ôt#ô mimmiz#rah# y#nôh##h
 7 w#y#rad# miyy#nôh##h 't##rôt# w#na'#r#t##h ûp##g#a' bîrîh#ô w#y#s##'
 hayyar#d#n 8 mittappûah# y#l#k# hagg#b#ûl y#mm#h nah#al q#n#h w#h#yû
 t##s##'t##y#w hayy#mm#h z#t# nah##lat# mat#t##h b##nê-'ep##rayim
 l#miš#p#h##t##m 9 w#he#'rîm hammib##d#lôt# lib##nê 'ep##rayim b#t#ôk#
 nah##lat# b#nê-m#naššeh k#l-he#'rîm w#h#as##rêhen 10 w#l#h' hôrîšû

hakk#na' #nî hayyôš#b# b#g##zer wayy#šeb# hakk#na' #nî b#qereb# 'ep##rayim
 'ad#-hayyôm hazzeh way#hî l#mas-#b###d# 17 ¹ way#hî haggôr#l l#mat#t##h
 m#naššeh kî-hû' b#k#ôr yôš#p# l#m#k#r b#k#ôr m#naššeh 'b#î haggil#'#d# kî
 hû' h#y#h 'iš mil#h##m#h way#hî-lô haggil#'#d# w#habb#š#n ² way#hî lib##nê
 m#naššeh hannô#rîm l#miš#p#h##t##m lib##nê 'b#î'ezer w#lib##nê-h##leq
 w#lib##nê 'a##rî' #l w#lib##nê-šek#em w#lib##nê-h##p#er w#lib##nê š#mîd##'
 'lleh b#nê m#naššeh ben-yôš#p# hazz#k##rîm l#miš#p#h##t##m
³ w#lis##l#p##h##d# ben-h##p#er ben-gil#'#d# ben-m#k#r ben-m#naššeh
 l#'-h#yû lô b#nîm kî 'im-b#nôt# w#'#lleh š#môt# b#n#t##yw mah##l#h w#n#'#h
 h##g##l#h mil#k#h w#t#ir#s##h ⁴ wattiq#rab##n#h lip##nê 'el#'#z#r hakk#h#n
 w#lip##nê y#hōšua' bin-nûn w#lip##nê hann#î'im l#m#r y#hw#h s#iww#h
 'et#-m#šeh l#t#et#-l#nû nah##l#h b#t#ôk# 'ah#ênû wayyitt#n l#hem 'el-pî
 y#hw#h nah##l#h b#t#ôk# 'h#ê 'b#îhen ⁵ wayyipp#lû h#ab##lê-m#naššeh
 '###r#h l#b#ad# m#eres# haggil#'#d# w#habb#š#n 'šer m#'#ber layyar#d#n
⁶ kî b#nôt# m#naššeh n#h##lû nah##l#h b#t#ôk# b#n#yw w#eres# haggil#'#d#
 h#y#t##h lib##nê-m#naššeh hannô#rîm ⁷ way#hî g##b#ûl-m#naššeh m#'#š#r
 hammik##m#t##t# 'šer 'al-p#nê š#k#em w#h#lak# hagg#b#ûl 'el-hayy#mîn
 'el-y#š#b#ê 'ên tappûah# ⁸ lim#naššeh h#y#t##h 'eres# tappûah# w#t#appûah#
 'el-g#b#ûl m#naššeh lib##nê 'ep##r#yim ⁹ w#y#rad# hagg#b#ûl nah#al q#n#h
 neg##b#h lannah#al 'rîm h#'#lleh l#ep##rayim b#t#ôk# 'rê m#naššeh
 ûg##b#ûl m#naššeh mis#s##p#ôn lannah#al way#hî t##s##'t##yw hayy#mm#h
¹⁰ neg##b#h l#ep##rayim w#s##p#ôn#h lim#naššeh way#hî hayy#m g#b#ûlô
 ûb##'š#r yip##g#ûn mis#s##p#ôn ûb##yi#####r mimiz#r#h# ¹¹ way#hî
 lim#naššeh b#yi#####r ûb##'š#r bêt#-š#n ûb##nôt#eyh# w#yib##l#'#m
 ûb##nôt#eyh# w#et#-y#š#b#ê d##'r ûb##nôt#eyh# w#y#š#b#ê 'ên-d#r
 ûb##n#t#eyh# w#y#š#b#ê t#a'#nak# ûb##n#t#eyh# w#y#š#b#ê m#g#iddô
 ûb##nôt#eyh# š#l#šet# hann#p#et# ¹² w#l# y#k##lû b#nê m#naššeh l#hôrîš
 'et#-he'#rîm h#'#lleh wayyô'el hakk#na' #nî l#šeb#et# b#'#res# hazz#t#
¹³ way#hî kî h##z#qû b#nê yi##r#'#l wayyitt#nû 'et#-hakk#na' #nî l#mas w#hôrîš
 l# hôrîš ¹⁴ way#d#abb#rû b#nê yôš#p# 'et#-y#hōšua' l#m#r maddûa' n#t#att#h
 llî nah##l#h gôr#l 'eh##d# w#h#eb#el 'eh##d# wa'#nî 'am-r#b# 'ad#
 'šer-'ad#-k#h b#r#k#anî y#hw#h ¹⁵ wayy#mer 'lêhem y#hōšua' 'im-'am-rab#
 'att#h '#l#h l#k## hayya'#r#h ûb##r#t## l#k## š#m b#eres# happ#rizzî
 w#h#r#p##'im kî-#s# l#k## har-'ep##r#yim ¹⁶ wayy#m#rû b#nê yôš#p#
 l#'-yimm#s##' l#nû h#h#r w#rek#eb# bar#zel b#k##l-hakk#na' #nî hayy#š#b#
 b#eres#-h#'#meq la'#šer b#b#ê#-š#n ûb##nôt#eyh# w#la'#šer b#'#meq
 yiz#r#e' ¹⁷ wayy#mer y#hōšua' 'el-bêt# yôš#p# l#ep##rayim w#lim#naššeh
 l#m#r 'am-rab# 'att#h w#k##ah# g#d#ôl l#k# l#'-yih#yeh l#k## gôr#l 'eh##d#
¹⁸ kî har yih#yeh-ll#k# kî-ya'ar hû' ûb##r#t#ô w#h#y#h l#k## t#s##'t##yw
 kî-t#ôrîš 'et#-hakk#na' #nî kî rek#eb# bar#zel lô kî h##z#q hû' 18 ¹ wayyiqq#h#lû
 k#l-#d#at# b#nê-yi##r#'#l šil#h wayyaš#kînu š#m 'et#-#hel mô'#d#
 w#h#'#res# nik##b#š#h lip##nêhem ² wayyiww#t##rû bib##nê yi##r#'#l 'šer
 l#'-h##l#qû 'et#-nah##l#t##m šib##'h š#b##t#îm ³ wayy#mer y#hōšua' 'el-b#nê
 yi##r#'#l 'ad#-#n#h 'attem mit##rappîm l#b#ô' l#rešet# 'et#-h#'#res# 'šer
 n#t#an l#k#em y#hw#h '#l#hê 'b#ô#ê#em ⁴ h#b#û l#k#em š#l#š#h '#n#šîm
 lašš#b#et# w#eš#l#h##m w#y#qumû w#yit##hall#k#û b##'#res# w#yik##t#b#û
 'ô#t##h l#p#î nah##l#t##m w#y#b##'û '#l#y ⁵ w#hit##h#all#qû 't##h#h

l#šib##'h h##l#qîm y#hûd##h ya'#m#d# 'al-g#b#ûlô minneg#eb# ûb#ê#
 yôs#p# ya'am#d#û 'al-g#b#ûl#m mis#s##p#ôn ⁶ w#'attem tik##t#b#û
 'et#-h#'res# šib##'h h##l#qîm wah#b##'t#em 'lay h#nn#h w#y#rî#î l#k#em
 gôr#l p#h lip##nê y#hw#h 'l#hênû ⁷ kî 'ên-h##leq lal#wiyyim b#qir#b#k#em
 kî-k##hunnat# y#hw#h nah##l#t#ô w#g##d# ûr#ûb##n wah##s#î š#b#et#
 ham#našseh l#q#h#û nah##l#t##m m#'#b#er layyar#d#n miz#r#h##h 'šer
 n#t#an l#hem m#šeh 'eb#ed# y#hw#h ⁸ wayy#qumû h#'#n#šîm wayy#l#k#û
 way#s#aw y#hôsua' 'et#-hah#l#k#îm lik##t#b# 'et#-h#'res# l#'#m#r l#k#û
 w#hit##hall#k#û b##'res# w#k#it##b#û 'ôt##hh w#šûb#û 'lay ûp##h 'aš#lîk#
 l#k#em gôr#l lip##nê y#hw#h b#šil#h ⁹ wayy#l#k#û h#'#n#šîm wayya'ab##rû
 b##'res# wayyik##t#b#ûh le'#rîm l#šib##'h h##l#qîm 'al-s#p#er wayy#b##'û
 'el-y#hôsua' 'el-hammah##neh šil#h ¹⁰ wayyaš#l#k# l#hem y#hôsua' gôr#l
 b#šil#h lip##nê y#hw#h way#h#alleq-š#m y#hôsua' 'et#-h#'res# lib##nê
 yi##r#'#l k#mah##l#q#t##m ¹¹ wayya'al gôral mat#t##h b##nê-b#in#y#min
 l#miš#p#h##t##m wayy#s##' g#b#ûl gôr#l#m bën b#nê y#hûd##h ûb#ên b#nê
 yôs#p# ¹² way#hî l#hem hagg#b#ûl lip##'at# s##p#ôn#h min-hayyar#d#n w#'#l#h
 hagg#b#ûl 'el-ket#ep# y#rîh#ô mis#s##p#ôn w#'#l#h b##h#r y#mm#h w#h#yû
 t#s##'t##y#w mid##bar#h bêt# 'wen ¹³ w#'#b#ar miš#m hagg#b#ûl lûz#h
 'el-ket#ep# lûz#h neg##b#h hî' bêt#-#l w#y#rad# hagg#b#ûl 'at##rôt# 'add#r
 'al-h#h#r 'šer minneg#eb# l#b#ê#-h##rôn tah##tôn ¹⁴ w#t##'ar hagg#b#ûl
 w#n#sab# lip##'at#-y#m neg##b#h min-h#h#r 'šer 'al-p#nê b#ê#-h##rôn
 neg##b#h w#h#yû t#s##'t##y#w 'el-qir#yat#-ba'al hî' qir#yat# y#'#rîm 'îr b#nê
 y#hûd##h z#'#p#at#-y#m ¹⁵ ûp##'at#-neg##b#h miq#s##h qir#yat# y#'#rîm
 w#y#s##' hagg#b#ûl y#mm#h w#y#s##' 'el-ma'#yan mê nep##tôah# ¹⁶ w#y#rad#
 hagg#b#ûl 'el-q#s##h h#h#r 'šer 'al-p#nê gê b#en-hinn#m 'šer b#'#meq
 r#p##'îm s##p#ôn#h w#y#rad# gê hinn#m 'el-ket#ep# hay#b#ûsî neg##b#h
 w#y#rad# 'ên r#g##l ¹⁷ w#t##'ar mis#s##p#ôn w#y#s##' 'ên šemeš w#y#s##'
 'el-g#lîlôt# 'šer-n#k#ah# ma'#l#h 'd#ummîm w#y#rad# 'eb#en b#han
 ben-r#ûb##n ¹⁸ w#'#b#ar 'el-ket#ep# mûl-h#'#r#b##h s##p#ôn#h w#y#rad#
 h#'#r#b##t##h ¹⁹ w#'#b#ar hagg#b#ûl 'el-ket#ep# bêt#-h##g##l#h s##p#ôn#h
 w#h#yû t#s##'ôt# hagg#b#ûl 'el-l#šôn y#m-hammel#h s##p#ôn#h 'el-q#s##h
 hayyar#d#n neg##b#h zeh g#b#ûl neg#eb# ²⁰ w#hayyar#d#n yig##b#l-'t#ô
 lip##'at#-q#d##m#h z#'# nah##lat# b#nê b#in#y#min lig##b#ûl#t#eyh# s#b#îb#
 l#miš#p#h##t##m ²¹ w#h#yû he'#rîm l#mat#t##h b#nê b#in#y#min
 l#miš#p#h#ô#êhem y#rîh#ô ûb#ê#-h##g##l#h w#'#meq q#s#îs# ²² ûb#ê#
 h#'#r#b##h ûs##m#rayim ûb#ê#-'#l ²³ w#h#awwîm w#happ#r#h w#'#p##r#h
²⁴ ûk##p#ar h#'#amm#n#h w#h#'#p##nî w#g##b#a' '#rîm š#têm-'e##r#h
 w#h#as##rêhen ²⁵ gib##'ôn w#h#r#m#h ûb##'rôt# ²⁶ w#hammis##peh
 w#hakk#p#îr#h w#hamm#s##h ²⁷ w#reqem w#yir#p#'#l w#t#ar#'#l#h ²⁸ w#s##la'
 h#'#elep# w#hay#b#ûsî hî' y#rûš#laim gib##'at# qir#yat# '#rîm 'ar#ba-'-e##r#h
 w#h#as##rêhen z#'# nah##lat# b#nê-b#in#y#min l#miš#p#h##t##m
19 ¹ wayy#s##' haggôr#l hašš#nî l#šim#'ôn l#mat#t##h b##nê-šim#'ôn
 l#miš#p#h#ô#êhem way#hî nah##l#t##m b#t#ôk# nah##lat# b#nê-y#hûd##h
² way#hî l#hem b#nah##l#t##m b#'#r-šeb#a' w#šeb#a' ûmôl#d##h ³ wah##s#ar
 šû#'#l ûb##l#h w#'#s#em ⁴ w#'#el#tôlad# ûb##t#ûl w#h#r#m#h ⁵ w#s#iq#lag#
 ûb#ê#-hammar#k#b#ô# wah##s#ar sûs#h ⁶ ûb#ê# l#b##'ôt# w#š#rûh#en '#rîm
 š#l#š-'e##r#h w#h#as##rêhen ⁷ 'ayin rimmôn w#'#et#er w#'#š#n '#rîm 'ar#ba'

w#h#as##rêhen ⁸ w#k##l-hah##s##rîm 'šer s#b#îb#ô#t# he'#rîm h#'#lleh
 'ad#-ba'#lat# b#'#r r#mat# neg#eb# z#t# nah##lat# mat#t##h b##nê-šim#ô#n
 l#miš#p#h##t##m ⁹ m#h#eb#el b#nê y#hûd##h nah##lat# b#nê šim#ô#n kî-h#y#h
 h##leq b#nê-y#hûd##h rab# m#hem wayyin#h##lû b##nê-šim#ô#n b#t#ôk#
 nah##l#t##m ¹⁰ wayya'al haggôr#l hašš#lîšî lib##nê z#b#ûlun l#miš#p#h##t##m
 way#hî g#b#ûl nah##l#t##m 'ad#-##rîd# ¹¹ w#'#l#h g##b#ûl#m layy#mm#h
 ûmar#'#l#h ûp##g#a' b#d#abb#šet# ûp##g#a' 'el-hannah#al 'šer 'al-p#nê
 y#q#n#'#m ¹² w#š#b# mi###rîd# q#d##m#h miz#rah# haššemeš 'al-g#b#ûl
 kis#l#t# t#b##r w#y#s##' 'el-hadd#b##rat# w#'#l#h y#p#îa' ¹³ ûmišš#m 'b#ar
 q#d##m#h miz#r#h##h gitt#h h##p#er 'itt#h q#s#în w#y#s##' rimmôn
 hamm#t##'r hann#'#h ¹⁴ w#n#sab# 't#ô hagg#b#ûl mis#s##p#ôn h#ann#t##n
 w#h#yû t#s##'t##yw gê yip##tah#-'#l ¹⁵ w#qat#t##t# w#nah#l#l w#šim#rôn
 w#yid##'#l#h ûb#ê#t# l#h#em 'rîm š#têm-'e##r#h w#h#as##rêhen ¹⁶ z#t#
 nah##lat# b#nê-z#b#ûlun l#miš#p#h#ô#t##m he'#rîm h#'#lleh w#h#as##rêhen
¹⁷ l#yi#####r y#s##' haggôr#l h#r#b#î'î lib##nê yi#####r l#miš#p#h#ô#t##m
¹⁸ way#hî g#b#ûl#m yiz#r#-'e#l#h w#hakk#sûl#t# w#šûn#m ¹⁹ wah##p##rayim
 w#šî' #n wa'#n#h##rat# ²⁰ w#h#rabbî# w#qîš#yôn w#'#b#es# ²¹ w#remet#
 w#ên-gannîm w#ên h#add#h ûb#ê#t# pas#s##s# ²² ûp##g#a' hagg#b#ûl
 b#t##b#ôr w#šah##s#îm#h ûb#ê#t# šemeš w#h#yû t#s##'ô#t# g#b#ûl#m
 hayyar#d#n 'rîm šš-'e##r#h w#h#as##rêhen ²³ z#t# nah##lat# mat#t##h
 b##nê-yi#####r l#miš#p#h##t##m he'#rîm w#h#as##rêhen ²⁴ wayy#s##' haggôr#l
 hah##mîšî l#mat#t##h b##nê-'š#r l#miš#p#h#ô#t##m ²⁵ way#hî g#b#ûl#m
 h#el#qat# wah##lî w#b#et#en w#ak##š#p# ²⁶ w#alammelek# w#am#'#d#
 ûmiš#'#l ûp##g#a' b#k#ar#mel hayy#mm#h ûb##šîh#ôr lib##n#t# ²⁷ w#š#b#
 miz#rah# haššemeš bê#t# d#g##n ûp##g#a' biz#b#ulûn ûb##g#ê yip##tah#-'#l
 s##p#ôn#h bê#t# h#'#meq ûn#î' #l w#y#s##' 'el-k#b#ûl mi####m#l ²⁸ w#eb##r#n
 ûr#h##b# w#h#ammôn w#q#n#h 'ad# s#îd#ôn rabb#h ²⁹ w#š#b# hagg#b#ûl
 h#r#m#h w#ad#-'îr mib##s#ar-s##r w#š#b# hagg#b#ûl h##s#h w#h#yû
 t##s##'t##yw hayy#mm#h m#h#eb#el 'ak##zîb##h ³⁰ w#um#h wa'#p##q
 ûr#h##b# 'rîm 'e##rîm ûš#tayim w#h#as##rêhen ³¹ z#t# nah##lat# mat#t##h
 b##nê-'š#r l#miš#p#h##t##m he'#rîm h#'#lleh w#h#as##rêhen ³² lib##nê
 nap##t#lî y#s##' haggôr#l haššîšî lib##nê nap##t#lî l#miš#p#h##t##m ³³ way#hî
 g##b#ûl#m m#h#lep# m#'#lôn b#s#a'#nannîm wa'#d##mî hanneqeb#
 w#yab##n#'#l 'ad#-laqqûm way#hî t##s##'t##yw hayyar#d#n ³⁴ w#š#b#
 hagg#b#ûl y#mm#h 'az#nôt# t#b#ôr w#y#s##' mišš#m h#ûq#q#h ûp##g#a'
 biz#b#ulûn minneg#eb# ûb##'š#r p#g#a' miyy#m ûb#îhûd##h hayyar#d#n
 miz#rah# hašš#meš ³⁵ w#'#rê mib##s##r has#s#iddîm s##r w#h#ammât# raqqat#
 w#k#inn#ret# ³⁶ wa'#d##m#h w#h#r#m#h w#h##s#ôr ³⁷ w#qed#eš w#ed##re'î
 w#ên h##s#ôr ³⁸ w#yir#ôn ûmig##dal-'#l h#r#m ûb#ê#t#-'#n#t# ûb#ê#t# š#meš
 'rîm t#ša-'-'e##r#h w#h#as##rêhen ³⁹ z#t# nah##lat# mat#t##h b##nê-nap##t#lî
 l#miš#p#h##t##m he'#rîm w#h#as##rêhen ⁴⁰ l#mat#t##h b##nê-d##n
 l#miš#p#h##t##m y#s##' haggôr#l hašš#b#î'î ⁴¹ way#hî g#b#ûl nah##l#t##m
 s##r#'#h w#eš#t#ôl w#îr š#meš ⁴² w#ša'#labbîn w#ayy#lôn w#yit##l#h
⁴³ w#êlôn w#t#im#n#t##h w#eq#rôn ⁴⁴ w#el#t#q#h w#g#ibb#t#ôn ûb#a'#l#t#
⁴⁵ wîhud# ûb##nê-b##raq w#g#at#-rimmôn ⁴⁶ ûmê hayyar#qôn w#h#raqqôn
 'im-hagg#b#ûl mûl y#p#ô ⁴⁷ wayy#s##' g##b#ûl-b#nê-d##n m#hem wayya'#lû
 b##nê-d##n wayyill#h##mû 'im-lešem wayyil#k#d#û 'ô#t##h wayyakkû 'ô#t##h

l#p#î-h#ereb# wayyir#šû 'ô#t#h wayy#š#b#û b##hh wayyiq#r# 'û l#leşem d#n
 k#š#m d#n 'b#îhem ⁴⁸ z#t# nah##lat# mat#t##h b##nê-d##n l#miš#p#h##t##m
 he#rîm h#l#leh w#h#as##rêhen ⁴⁹ way#k#allû lin#h##l-'et#-h#res#
 lig##b#ûl#t#eyh# wayyitt#nû b##nê-yi##r# 'l nah##l#h lîhôsua' bin-nûn
 b#t#ôk##m ⁵⁰ 'al-pî y#hw#h n#t##nû lô 'et#-h# 'îr 'šer š# 'l 'et#-tim#nat#-serah#
 b#har 'ep##r#yim wayyib##neh 'et#-h# 'îr wayy#šeb# b#hh ⁵¹ 'l#leh hann#h##l#t#
 'šer nih##lû 'el#z#r hakk#h#n wîhôsua' bin-nûn w#r# 'sê h# 'b#ô#t#
 l#mat#t#ô#t# b#nê-yi##r# 'l b#g#ô#r#l b#šil#h lip##nê y#hw#h pet#ah# 'hel
 mô#d# way#k#allû m#h#all#q 'et#-h#res# **20** ¹ way#d#abb#r y#hw#h
 'el-y#hôsua' l#m#r ² dabb#r 'el-b#nê yi##r# 'l l#m#r t#nû l#k#em 'et#-#rê
 hammiq#l#t# 'šer-dibbar#t# 'lêk#em b#yad#-m#šeh ³ l#nûs š#mm#h rôs##ah#
 makk#h-nep#eš biš#g##g##h bib##lî-d##at# w#h#yû l#k#em l#miq#l#t#
 migg# 'l hadd#m ⁴ w#n#s 'el-'ah#at# m#he#rîm h#l#leh w# 'mad# pet#ah#
 ša'ar h# 'îr w#d#ibber b#z#nê ziq#nê h# 'îr-hahî' 'et#-d#b##r#yw w# 's#p#û
 't#ô h# 'îr#h 'lêhem w#n#t##nû-lô m#qôm w#y#šab# 'imm#m ⁵ w#k#î yir#d#p#
 g# 'l hadd#m 'ah##r#yw w#l#-yas#girû 'et#-h#r#s##ah# b#y#d#ô kî
 b#ib##lî-d#a#at# hikk#h 'et#-r# 'hû w#l#-##n# 'hû lô mitt#môl šil#šôm
⁶ w#y#šab# b# 'îr hahî' 'ad#-#m#d#ô lip##nê h# 'd##h lammiš#p#t# 'ad#-mô#t#
 hakk#h#n hagg#d#ôl 'šer yih#yeh bayy#mîm h#h#m 'z y#šûb# h#rôs##ah#
 ûb## 'el-'îrô w# 'el-bê#ô 'el-h# 'îr 'šer-n#s mišš#m ⁷ wayyaq#dišû 'et#-qed#eš
 bagg#lîl b#har nap##t#lî w# 'et#-š#k#em b#har 'ep##r#yim w# 'et#-qir#yat#
 'ar#ba' hî' h#eb##rôn b#har y#hûd##h ⁸ ûm# 'b#er ûm# 'b#er l#yar#d#n
 l#yar#d#n y#rîh#ô y#rîh#ô miz#r#h##h miz#r#h##h n#t##nû n#t##nû
 'et#-et#-bes#er bes#er bammid##b#r bammid##b#r bammîš#r bammîš#r
 mimmat#t##h mimmat#t##h r# 'ûb##n r# 'ûb##n w# 'et#-w# 'et#-r# 'm#t# r# 'm#t#
 baggil# 'd# baggil# 'd# mimmat#t##h-mimmat#t##h-g##d# g##d# gôl#n
 w# 'et#-babb#š#n gôl#n mimmat#t##h babb#š#n m#naššeh mimmat#t##h
 m#naššeh ⁹ 'l#leh h#yû 'rê hammû#d##h l#k##l b#nê yi##r# 'l w#lagg#r
 hagg#r b#t#ôk##m l#nûs š#mm#h k#l-makk#h-nep#eš biš#g##g##h w#l#
 y#mût# b#yad# g# 'l hadd#m 'ad#-#m#d#ô lip##nê h# 'd##h **21** ¹ wayyigg#šû
 r# 'sê 'b#ô#t# hal#wiyyim 'el-'el#z#r hakk#h#n w# 'el-y#hôsua' bin-nûn
 w# 'el-r# 'sê 'b#ô#t# hammat#t#ô#t# lib##nê yi##r# 'l ² way#d#abb#rû 'lêhem
 b#šil#h b#eres# k#na'an l#m#r y#hw#h s#iww#h b##yad#-m#šeh l#t#et#-l#nû
 'rîm l#š#b#et# ûmig##r#šêhen lib##hem#t#nû ³ wayyitt#nû b##nê-yi##r# 'l
 lal#wiyyim minnah##l#t##m 'el-pî y#hw#h 'et#-he#rîm h#l#leh
 w# 'et#-mig##r#šêhen ⁴ wayy#s##h haggô#r#l l#miš#p#h##t# haqq#h#t#î way#hî
 lib##nê 'ah#r#n hakk#h#n min-hal#wiyyim mimmat#t##h y#hûd##h
 ûmimmat#t##h haššim# 'nî ûmimmat#t##h b#in#y#min baggô#r#l 'rîm š#l#š
 'e##r#h ⁵ w#lib##nê q#h#t# hannô#t#rîm mimmiš#p#h##t# mat#t##h-'ep##rayim
 ûmimmat#t##h-d##n ûm#h##s#î mat#t##h m#naššeh baggô#r#l 'rîm '##er
⁶ w#lib##nê g##r#šôn mimmiš#p#h#ô#t# mat#t##h-yi#####r ûmimmat#t##h-'š#r
 ûmimmat#t##h nap##t#lî ûm#h##s#î mat#t##h m#naššeh b#abb#š#n baggô#r#l
 'rîm š#l#š 'e##r#h ⁷ lib##nê m#r#rî l#miš#p#h##t##m mimmat#t##h r# 'ûb##n
 ûmimmat#t##h-g##d# ûmimmat#t##h z#b#ûlun 'rîm š#têm 'e##r#h ⁸ wayyitt#nû
 b##nê-yi##r# 'l lal#wiyyim 'et#-he#rîm h#l#leh w# 'et#-mig##r#šêhen ka'šer
 s#iww#h y#hw#h b#yad#-m#šeh baggô#r#l ⁹ wayyitt#nû mimmat#t##h b#nê
 y#hûd##h ûmimmat#t##h b#nê šim# 'ôn 't# he#rîm h#l#leh 'šer-yiq#r#

'et##hen b#š#m ¹⁰ way#hî lib##nê 'ah#r#n mimmiš#p#h#ô#t# haqq#h#t#î mibb#nê
 l#wî kî l#hem h#y#h haggô#r#l rî'š#n#h ¹¹ wayyitt#nû l#hem 'et#-qir#yat# 'ar#ba'
 'b#fî h#'#nôq hî' h#eb##rôn b#har y#hûd##h w#'et#-mig##r#šeh#
 s#b#îb##t#eyh# ¹² w#'et#-##d##h h#îr w#'et#-h##s##reyh# n#t##nû l#k##l#b#
 ben-y#p#unneh ba'#h#uzz#t#ô ¹³ w#lib##nê 'ah#r#n hakk#h#n n#t##nû 'et#-îr
 miq#lat# h#r#s##ah# 'et#-h#eb##rôn w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-lib##n#h
 w#'et#-mig##r#šeh# ¹⁴ w#'et#-yattir w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-eš#t#m#a'
 w#'et#-mig##r#šeh# ¹⁵ w#'et#-h##l#n w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-d#b#ir
 w#'et#-mig##r#šeh# ¹⁶ w#'et#-ayin w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-yut#t##h
 w#'et#-mig##r#šeh# 'et#-bê#t# šemeš w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm t#ša' m#'#t#
 š#nê hašš#b##t#îm h#'#lleh ¹⁷ ûmimmat#t##h b#in#y#min 'et#-gib##ôn
 w#'et#-mig##r#šeh# 'et#-geb#a' w#'et#-mig##r#šeh# ¹⁸ 'et#-#n#t#ô#t#
 w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-al#môn w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm 'ar#ba'
¹⁹ k#l-#rê b##nê-'ah#r#n hakk#h#nîm š#l#š-'e##r#h 'rîm ûmig##r#šêhen
²⁰ ûl#miš#p#h#ô#t# b#nê-q#h#t# hal#wiyyim hannô#t##rîm mibb#nê q#h#t# way#hî
 'rê g#ô#r#l#m mimmat#t##h 'ep##r#yim ²¹ wayyitt#nû l#hem 'et#-îr miq#lat#
 h#r#s##ah# 'et#-š#k#em w#'et#-mig##r#šeh# b#har 'ep##r#yim w#'et#-gezer
 w#'et#-mig##r#šeh# ²² w#'et#-qib##s#ayim w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-bê#t#
 h#ô#r#n w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm 'ar#ba' ²³ ûmimmat#t##h-d##n 'et#-el#t#q#'
 w#'et#-mig##r#šeh# 'et#-gibb#t#ôn w#'et#-mig##r#šeh# ²⁴ 'et#-ayy#lôn
 w#'et#-mig##r#šeh# 'et#-gat#-rimmôn w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm 'ar#ba'
²⁵ ûmimmah##s#î#t# mat#t##h m#naššeh 'et#-ta#'#nak# w#'et#-mig##r#šeh#
 w#'et#-gat#-rimmôn w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm š#t#yim ²⁶ k#l-#rîm 'e#er
 ûmig##r#šêhen l#miš#p#h#ô#t# b#nê-q#h#t# hannô#t##rîm ²⁷ w#lib##nê w#lib##nê
 g##r#šôn g##r#šôn mimmiš#p#h##t# mimmiš#p#h##t# hal#wiyyim hal#wiyyim
 m#h##s#î m#h##s#î mat#t##h mat#t##h m#naššeh m#naššeh 'et#-'et#-îr 'îr
 miq#lat# miq#lat# h#r#s##ah# h#r#s##ah# gôl#n 'et#-babb#š#n gôl#n
 w#'et#-babb#š#n mig##r#šeh# w#'et#-w#'et#-mig##r#šeh# b#eš#t#r#h
 w#'et#-w#'et#-b#eš#t#r#h mig##r#šeh# w#'et#-#rîm mig##r#šeh# š#t#yim
 'rîm š#t#yim ²⁸ ûmimmat#t##h yi#####r 'et#-qîš#yôn w#'et#-mig##r#šeh#
 'et#-d#b##rat# w#'et#-mig##r#šeh# ²⁹ 'et#-yar#mût# w#'et#-mig##r#šeh#
 'et#-ên gannîm w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm 'ar#ba' ³⁰ ûmimmat#t##h 'š#r
 'et#-miš#'#l w#'et#-mig##r#šeh# 'et#-'ab##dôn w#'et#-mig##r#šeh#
³¹ 'et#-h#el#q#t# w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-r#h##b# w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm
 'ar#ba' ³² ûmimmat#t##h nap##t#lî 'et#-îr miq#lat# h#r#s##ah# 'et#-qed#eš
 bagg#lîl w#'et#-mig##r#šeh# w#'et#-h#amm#t# d#r w#'et#-mig##r#šeh#
 w#'et#-qar#t#n w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm š#l#š ³³ k#l-#rê hagg#r#šunnî
 l#miš#p#h##t##m š#l#š-'e##r#h 'îr ûmig##r#šêhen ³⁴ ûl#miš#p#h#ô#t#
 b#nê-m#r#rî hal#wiyyim hannô#t##rîm m#'#t# mat#t##h z#b#ûlun
 'et#-y#q#n#'#m w#'et#-mig##r#šeh# 'et#-qar#t#h w#'et#-mig##r#šeh#
³⁵ 'et#-dim#n#h w#'et#-mig##r#šeh# 'et#-nah#l#l w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm
 'ar#ba' ³⁶ ûmimmat#t##h r#ûb##n 'et#-bes#er w#'et#-mig##r#šeh#
 w#'et#-yah#s##h w#'et#-mig##r#šeh# ³⁷ 'et#-q#d##môt# w#'et#-mig##r#šeh#
 w#'et#-mêp##at# w#'et#-mig##r#šeh# 'rîm 'ar#ba' ³⁸ ûmimmat#t##h-g##d#
 'et#-îr miq#lat# h#r#s##ah# 'et#-r#m#t# baggil#'#d# w#'et#-mig##r#šeh#
 w#'et#-mah##nayim w#'et#-mig##r#šeh# ³⁹ 'et#-h#eš#bôn w#'et#-mig##r#šeh#
 'et#-ya#'#z#r w#'et#-mig##r#šeh# k#l-#rîm 'ar#ba' ⁴⁰ k#l-he#rîm lib##nê m#r#rî

l#miš#p#h###m hannô#rîm mimmiš#p#h#ô# hal#wiyyim way#hî gôr#l#m
 'rîm š#têm 'e##r#h⁴¹ k#l 'rê hal#wiyyim b#t#ôk# 'h#uzzat# b#nê-yi##r#'#l
 'rîm 'ar#b#îm ûš#m#neh ûmig##r#šêhen⁴² tih#yeyn#h he'#rîm h#'#lleh 'îr 'îr
 ûmig##r#šeyh# s#b#îb###t#eyh# k#n l#k##l-he'#rîm h#'#lleh⁴³ wayyitt#n y#hw#h
 l#yi##r#'#l 'et#-k#l-h#'#res# 'šer niš#ba' l#t###t# la'#b#ô#t##m wayyir#šûh#
 wayy#š#b#û b###hh⁴⁴ wayy#nah# y#hw#h l#hem miss#b#îb# k#k##l 'šer-niš#ba'
 la'#b#ô#t##m w#l#'-#mad# 'îš bip##nêhem mikk#l-'#y#b#êhem 't#
 k#l-'#y#b#êhem n#t#an y#hw#h b#y#d##m⁴⁵ l#'-n#p#al d#b##r mikk#l
 hadd#b##r hat#t#ôb# 'šer-dibber y#hw#h 'el-bêt# yi##r#'#l hakk#l b#'²²₁ 'z
 yiq#r# y#h#ôšua' l#r'ûb##nî w#lagg#d#î w#lah##s#î mat#t##h m#naššeh
² wayy#mer 'lêhem 'attem š#mar#tem 't# k#l-'#šer s#iww#h 'et##k#em m#šeh
 'eb#ed# y#hw#h wattiš#m#û b##qôlî l#k##l 'šer-s#iww#î#l 'et##k#em
³ l#'-#zab##tem 'et#-'#h#êk#em zeh y#mîm rabbîm 'ad# hayyôm hazzeh
 ûš#mar#tem 'et#-miš#meret# mis##wat# y#hw#h 'l#hêk#em⁴ w#att#h h#nîah#
 y#hw#h 'l#hêk#em la'#h#êk#em ka'#šer dibber l#hem w#att#h p#nû ûl#k#û
 l#k#em l#'#h#lêk#em 'el-'eres# 'h#uzzat##k#em 'šer n#t#an l#k#em m#šeh
 'eb#ed# y#hw#h b#'#b#er hayyar#d#n⁵ raq šim#rû m#'#d# la'#ô#t#
 'et#-hammis##w#h w#et#-hattôr#h 'šer s#iww#h 'et##k#em m#šeh
 'eb#ed#-y#hw#h l#ah#b##h 'et#-y#hw#h 'l#hêk#em w#l#lek#et#
 b#k##l-d#r#k##yw w#liš#m#r mis##w#t##y#w ûl#d##b##q#h-b#ô ûl#'#b##d#ô
 b#k##l-l#b#ab##k#em ûb##k##l-nap##š#k#em⁶ way#b##r#k##m y#h#ôšua'
 way#šall#h##m wayy#l#k#û 'el-'#h#lêhem⁷ w#lah##s#î š#b#et# ham#naššeh
 n#t#an m#šeh babb#š#n ûl#h#es##yô n#t#an y#h#ôšua' 'im-'#h#êhem b#'#b#er
 hayyar#d#n y#mm#h w#g#am kî šill#h##m y#h#ôšua' 'el-'#h#lêhem
 way#b##r#k##m⁸ wayy#mer 'lêhem l#m#r bin#k##sîm rabbîm šûb#û
 'el-'#h#lêk#em ûb##miq#neh rab#-m#'#d# b#k#esep# ûb##z#h#b#
 ûb#in#h##šet# ûb##b#ar#zel ûb#i##l#môt# har#b#h m#'#d# h#il#qû
 š#lal-'#y#b#êk#em 'im-'#h#êk#em⁹ wayy#šub#û wayy#l#k#û b#nê-r#ûb##n
 ûb##nê-g##d# wah##s#î š#b#et# ham#naššeh m#'#t# b#nê yi##r#'#l miššil#h
 'šer b#eres#-k#n#an l#lek#et# 'el-'eres# haggil#'#d# 'el-'eres# 'h#uzz#t##m
 'šer n#h##z#û-b##hh 'al-pî y#hw#h b#yad#-m#šeh¹⁰ wayy#b##û 'el-g#lîlôt#
 hayyar#d#n 'šer b#eres# k#n#an wayyib##nû b##nê-r#ûb##n ûb##nê-g##d#
 wah##s#î š#b#et# ham#naššeh š#m miz#b#ah# 'al-hayyar#d#n miz#b#ah# g#d#ôl
 l#mar#eh¹¹ wayyiš#m#û b##nê-yi##r#'#l l#m#r hinn#h b##nû b##nê-r#ûb##n
 ûb##nê-g##d# wah##s#î š#b#et# ham#naššeh 'et#-hammiz#b#ah# 'el-mûl 'eres#
 k#na'an 'el-g#lîlôt# hayyar#d#n 'el-'#b#er b#nê yi##r#'#l¹² wayyiš#m#û b#nê
 yi##r#'#l wayyiqq#h#lû k#l-'#d#at# b#nê-yi##r#'#l šil#h la'#lôt# 'lêhem
 las#s##b##¹³ wayyiš#l#h#û b##nê-yi##r#'#l 'el-b#nê-r#ûb##n
 w#el-b#nê-g##d# w#el-h##s#î š#b#et#-m#naššeh 'el-'eres# haggil#'#d#
 'et#-pîn#h##s ben-'el#'#z#r hakk#h#n¹⁴ wa'###r#h n##i'îm 'immô n##i' 'eh##d#
 n##i' 'eh##d# l#b#ê#t# 'b# l#k##l mat#t#ô#t# yi##r#'#l w#îš r#š bêt#-'#b#ô#t##m
 h#mm#h l#al#p#ê yi##r#'#l¹⁵ wayy#b##û 'el-b#nê-r#ûb##n w#el-b#nê-g##d#
 w#el-h##s#î š#b#et#-m#naššeh 'el-'eres# haggil#'#d# way#d#abb#rû 'itt#m
 l#m#r¹⁶ k#h 'm#rû k#l 'd#at# y#hw#h m#h-hamma'al hazzeh 'šer m#al#tem
 b#l#hê yi##r#'#l l#šûb# hayyôm m#ah##rê y#hw#h bib##nôt##k#em l#k#em
 miz#b#ah# lim#r#d##k#em hayyôm bayhw#h¹⁷ ham#at#-l#nû 'et#-'#w#n p#ôr
 'šer l#-hit#t#ahar#nû mimmennû 'ad# hayyôm hazzeh way#hî hanneg#ep#

ba' #d#at# y#hw#h 18 w# 'attem t#šub#û hayyôm m# 'ah#rê y#hw#h w#h#y#h
 'attem tim#r#d#û hayyôm bayhw#h ûm#h#r 'el-k#l- 'd#at# yi#r# 'l yiq#s#p#
 19 w# 'ak# 'im-t#m# 'h 'eres# 'h#uzzat#k#em 'ib#rû l#k#em 'el- 'eres#
 'h#uzzat# y#hw#h 'šer š#k#an-š#m miš#kan y#hw#h w#h# 'h#zû
 b#t#ôk#nû ûb#ayhw#h 'al-tim#r#d#û w# 't#nû 'el-tim#r#d#û bib#n#t#k#em
 l#k#em miz#b#ah# mibbal# 'd#ê miz#bah# y#hw#h 'l#hênû 20 h#lô ' #k#n
 ben-zerah# m# 'al ma' al bah#rem w# 'al-k#l- 'd#at# yi#r# 'l h#y#h q#s#ep#
 w#hû 'iš 'eh#d# l# 'g#wa' ba' #w#nô 21 wayya' #nû b#nê-r# 'ûb#n
 ûb#nê-g#d# wah#s#î š#b#et# ham#naššeh way#d#abb#rû 'et#-r# 'šê 'al#p#ê
 yi#r# 'l 22 'l 'l#hîm y#hw#h 'l 'l#hîm y#hw#h hû' y#d#a' w#yi#r# 'l hû'
 y#d# 'im-b#mered# w# 'im-b#ma' al bayhw#h 'al-tôš#nû hayyôm hazzeh
 23 lib#nôt# l#nû miz#b#ah# l#šûb# m# 'ah#rê y#hw#h w# 'im-l#ha' #lôt# 'l#yw
 'ôl#h ûmin#h#h w# 'im-la' #ô# 'l#yw zib#h#ê š#l#mîm y#hw#h hû'
 y#b#aqq#š 24 w# 'im-l# 'midd# 'g#h midd#b#r ' #î#nû 'et#-z# 't# l# 'm#r m#h#r
 y# 'm#rû b#nêk#em l#b#nê#nû l# 'm#r mah-ll#k#em w#layhw#h 'l#hê
 yi#r# 'l 25 ûg#b#ûl n#t#an-y#hw#h bèn#nû ûb#ênêk#em b#nê-r# 'ûb#n
 ûb#nê-g#d# 'et#-hayyar#d#n 'ên-l#k#em h#leq bayhw#h w#hîš#bî#t#
 b#nêk#em 'et#-b#nê#nû l#b#il#tî y#r# 'et#-y#hw#h 26 wann# 'mer na' #eh-#n#
 l#nû lib#nôt# 'et#-hammiz#b#ah# l# 'l# 'ôl#h w#l# 'l#z#b#ah# 27 kî 'd# hû'
 bènê#nû ûb#ênêk#em ûb#ên d#rôt#ênû 'ah#rê#nû la' #b#d# 'et#- 'b#d#at#
 y#hw#h l#p#n#y#w b# 'lôt#ênû ûb#iz#b#h#ênû ûb#îš#l#mênû w#l# 'y# 'm#rû
 b#nêk#em m#h#r l#b#nê#nû 'ên-l#k#em h#leq bayhw#h 28 wann# 'mer
 w#h#y#h kî-y# 'm#rû 'lê#nû w# 'el-d#r#t#ênû m#h#r w# 'mar#nû r# 'û
 'et#-tab#nî# miz#bah# y#hw#h 'šer- 'û 'b#ôt#ênû l# 'l# 'ôl#h w#l#
 l#zeb#ah# kî- 'd# hû' bènê#nû ûb#ênêk#em 29 h#lî#h l#nû mimmennû lim#r#d#
 bayhw#h w#l#šûb# hayyôm m# 'ah#rê y#hw#h lib#nôt# miz#b#ah# l# 'l#h
 l#min#h#h ûl#z#b#ah# mill#b#ad# miz#bah# y#hw#h 'l#hênû 'šer lip#nê
 miš#k#nô 30 wayyiš#ma' pîn#h#s hakk#h#n ûn#î#ê h# 'd#h w#r# 'šê 'al#p#ê
 yi#r# 'l 'šer 'ittô 'et#-hadd#b#rîm 'šer dibb#rû b#nê-r# 'ûb#n
 ûb#nê-g#d# ûb#nê m#naššeh wayyî#ab# b# 'ênêhem 31 wayy# 'mer pîn#h#s
 ben- 'el# 'z#r hakk#h#n 'el-b#nê-r# 'ûb#n w# 'el-b#nê-g#d# w# 'el-b#nê
 m#naššeh hayyôm y#d#a' #nû kî-b#t#ôk#nû y#hw#h 'šer l# 'm# 'al#tem
 bayhw#h hamma' al hazzeh 'z his#s#al#tem 'et#-b#nê yi#r# 'l miyyad#
 y#hw#h 32 wayy#š#b# pîn#h#s ben- 'el# 'z#r hakk#h#n w#hann#î#îm m# 't#
 b#nê-r# 'ûb#n ûm# 't# b#nê-g#d# m# 'eres# haggil# 'd# 'el- 'eres# k#na' an
 'el-b#nê yi#r# 'l wayy#šib#û 'ô#m d#b#r 33 wayyî#ab# hadd#b#r b# 'ênê
 b#nê yi#r# 'l way#b#r#k#û 'l#hîm b#nê yi#r# 'l w#l# 'm#rû la' #lôt#
 'lêhem las#s#b# 'l#šah#t# 'et#-h# 'res# 'šer b#nê-r# 'ûb#n ûb#nê-g#d#
 y#š#b#îm b#h 34 wayyiq#r# 'û b#nê-r# 'ûb#n ûb#nê-g#d# lammiz#b#ah# kî
 'd# hû' bènê#nû kî y#hw#h h# 'l#hîm 23 1 way#hî miyy#mîm rabbîm 'ah#rê
 'šer-h#nîah# y#hw#h l#yi#r# 'l mikk#l- 'y#b#êhem miss#b#îb# wîhôsua'
 z#q#n b# 'bayy#mîm 2 wayyiq#r# 'y#hôsua' l#k#l-yi#r# 'l liz#q#n#y#w
 ûl#r# 'š#y#w ûl#š#p#t#y#w ûl#š#t#r#y#w wayy# 'mer 'l#hem 'nî z#qan#tî
 b# 'tî bayy#mîm 3 w# 'attem r# 'î#em 't# k#l- 'šer 'h#h y#hw#h 'l#hêk#em
 l#k#l-haggôyim h# 'l#h mipp#nêk#em kî y#hw#h 'l#hêk#em hû'
 hannil#h#m l#k#em 4 r# 'û hippal#tî l#k#em 'et#-haggôyim hanniš# 'rîm
 h# 'l#h b#nah#l#h l#šib#t#êk#em min-hayyar#d#n w#k#l-haggôyim 'šer

hik##rattî w#hayy#m hagg#d#ôl m#b#ô' hašš#meš⁵ wayhw#h 'l#hêk#em hû' yeh#d#p##m mipp#nêk#em w#hôrîš 't##m millip##nêk#em wîrîš#tem 'et#-'ar#s##m ka'#šer dibber y#hw#h 'l#hêk#em l#k#em⁶ wah##zaq#tem m#'#d# liš#m#r w#la'##ô# 't# k#l-hakk#t#ûb# b#s#p#er tôrat# m#šeh l#b#il#tû sûr-mimmennû y#mîn û##m#wl⁷ l#b#il#tû-b#ô' baggôyim h#'#lleh hanniš#'#rîm h#'#lleh 'itt#k#em ûb##š#m 'l#hêhem l#'-t#az#kîrû w#l# t#aš#bî'û w#l# t#a'ab##d#ûm w#l# t#iš#tah##wû l#hem⁸ kî 'im-bayhw#h 'l#hêk#em tid##b#qû ka'#šer '##t#em 'ad# hayyôm hazzeh⁹ wayyôreš y#hw#h mipp#nêk#em gôyim g#d##lîm wa'#s#ûmîm w#attem l#'-#mad# 'îš bip##nêk#em 'ad# hayyôm hazzeh¹⁰ 'îš-'eh##d# mikkem yir#d#p#-'#lep# kî y#hw#h 'l#hêk#em hû' hannil#h##m l#k#em ka'#šer dibber l#k#em¹¹ w#niš#mar#tem m#'#d# l#nap##š#t#êk#em l#ah#b##h 'et#-y#hw#h 'l#hêk#em¹² kî 'im-šôb# t#šûb#û ûd##b#aq#tem b#yet#er haggôyim h#'#lleh hanniš#'#rîm h#'#lleh 'itt#k#em w#hit##h#attan#tem b#hem ûb##t#em b#hem w#h#m b#k#em¹³ y#d#ôa' t#d##'û kî l# yôšip# y#hw#h 'l#hêk#em l#hôrîš 'et#-haggôyim h#'#lleh millip##nêk#em w#h#yû l#k#em l#p#ah# ûl#môq#š ûl#š#t#t#t# b#s#iddêk#em w#lis##ninîm b#enêk#em 'ad#-'#b##d##k#em m#al h#'#d##m#h hat#t#ôb##h hazz#t# 'šer n#t#an l#k#em y#hw#h 'l#hêk#em¹⁴ w#hinn#h 'n#k#î hôl#k# hayyôm b#d#erek# k#l-h#'#res# wîd#a#tem b#k##l-l#b#ab##k#em ûb##k##l-nap##š#k#em kî l#-n#p#al d#b##r 'eh##d# mikk#l hadd#b##rîm hat#t#ôb#îm 'šer dibber y#hw#h 'l#hêk#em 'lêk#em hakk#l b#û l#k#em l#-n#p#al mimmennû d#b##r 'eh##d#¹⁵ w#h#y#h ka'#šer-b# 'lêk#em k#l-hadd#b##r hat#t#ôb# 'šer dibber y#hw#h 'l#hêk#em 'lêk#em k#n y#b#î y#hw#h 'lêk#em 't# k#l-hadd#b##r h#r# 'ad#-haš#mîd#ô 'ô#k#em m#al h#'#d##m#h hat#t#ôb##h hazz#t# 'šer n#t#an l#k#em y#hw#h 'l#hêk#em¹⁶ b#'#b##r#k#em 'et#-b#rî# y#hw#h 'l#hêk#em 'šer s#iww#h 'et##k#em wah#lak##tem wa'#b#ad##tem 'l#hîm 'h##rîm w#hiš#tah##wî#em l#hem w#h##r#h 'ap#-y#hw#h b#k#em wa'#b#ad##tem m#h#r#h m#al h#'#res# hat#t#ôb##h 'šer n#t#an l#k#em **24**¹ wayye'es#p# y#hôšua' 'et#-k#l-šib##t#ê yi##r# 'l š#k#em#h wayyiq#r# l#ziq#nê yi##r# 'l ûl#r# 'š#yw ûl#š#p##t#y#w ûl#š#t#r#y#w wayyit##yas#s##b#û lip##nê h#'#l#hîm² wayy#mer y#hôšua' 'el-k#l-h#'#m k#h-'#mar y#hw#h 'l#hê yi##r# 'l b#'#b#er hann#h#r y#š#b#û 'b#ô#t#êk#em m#ôl#m terah# 'b#î 'ab##r#h#m wa'#b#î n#h#ôr wayya'ab##d#û 'l#hîm 'h##rîm³ w#eqqah# 'et#-'#b#îk#em 'et#-'ab##r#h#m m#'#b#er hann#h#r w#ôl#k# 'ô#ô b#k##l-'eres# k#n#an w#ar#beh 'et#-zar#ô w#etten-lô 'et#-yis##h##q⁴ w#ett#n l#yis##h##q 'et#-ya#q#b# w#et#-'###w w#ett#n l#'#w 'et#-har ##îr l#rešet# 'ô#ô w#ya#q#b# ûb##n#y#w y#r#d#û mis##r#yim⁵ w#eš#lah# 'et#-m#šeh w#et#-'ah#r#n w#egg#p# 'et#-mis##rayim ka'#šer '##t#î b#qir#bô w#ah#ar hôs##t#î 'et##k#em⁶ w#ôš#î 'et#-'#b#ô#t#êk#em mimmis##rayim watt#b##û hayy#mm#h wayyir#d#p#û mis##rayim 'ah##rê 'b#ô#t#êk#em b#rek#eb# ûb##p##r#šîm yam-sûp#⁷ wayyis##qû 'el-y#hw#h wayy#em ma'#p##l bènêk#em ûb#ên hammis##rîm wayy#b## 'l#y#w 'et#-hayy#m wayk#ass#hû wattir#eyn#h 'ênêk#em 't# 'šer-'##t#î b#mis##r#yim watt#š#b#û b#ammid##b#r y#mîm rabbîm⁸ w#'#b#î 'et##k#em 'el-'eres# h#'#m#rî hayyôš#b# b#'#b#er hayyar#d#n wayyill#h##mû 'itt#k#em w#ett#n 'ô#m# b#yed##k#em wattîr#šû 'et#-'ar#s##m w#aš#mîd##m mipp#nêk#em

wayy#q#m b#l#q ben-s#ippôr melek# mô'#b# wayyill#h#em b#yi##r#'#l
wayyiš#lah# wayyiq#r#'# l#b#il#'#m ben-b#ô#r l#qall#l 'et##k#em ¹⁰ w#l#'
'#b#î#î# lîš#m#a' l#b#il#'#m way#b##rek# b#rôk# 'et##k#em w#'#as#s#il
'et##k#em miyy#d#ô ¹¹ watta'ab##rû 'et#-hayyar#d#n watt#b##'û 'el-y#rîh#ô
wayyill#h##mû b##k#em ba'#lê-y#rîh#ô h#'#m#rî w#happ#rizzî w#hakk#na'#nî
w#hah#ittû w#haggir#g#šî hah#iwwî w#hay#b#ûsî w#ett#n 'ô##m
b#yed##k#em ¹² w#eš#lah# lip##nêk#em 'et#-has#s#ir#'#h watt#g##reš 'ô##m
mipp#nêk#em š#nê mal#k#ê h#'#m#rî l#' b##h#ar#b#k## w#l#' b##qaš#tek##
¹³ w#ett#n l#k#em 'eres# 'šer l#'-y#g#a'#t# b#hh w#'#rîm 'šer l#'-b##nî#em
watt#š#b#û b#hem k#r#mîm w#zê#îm 'šer l#'-n#t#a'#tem 'attem 'k##lîm
¹⁴ w#att#h y#r#û 'et#-y#hw#h w#'#b#d#û 't#ô b#t##mîm ûb#e'#met# w#h#sîrû
'et#-#l#hîm 'šer 'b#d#û 'b#ô#êk#em b#'#b#er hann#h#r ûb##mis##rayim
w#'#b#d#û 'et#-y#hw#h ¹⁵ w#im ra' b#ênêk#em la'#b##d# 'et#-y#hw#h
bah##rû l#k#em hayyôm 'et#-mî t#a'#b##d#ûn 'im 'et#-#l#hîm 'šer-'b##d#û
'b#ô#êk#em 'šer m#'#b#er hann#h#r w#im 'et#-#l#hê h#'#m#rî 'šer 'attem
y#š#b#îm b#ar#s##m w#'#n#k#î ûb#ê#î na'#b##d# 'et#-y#hw#h ¹⁶ wayya'an
h#'#m wayy#mer h##lîl#h ll#nû m#'#z#b# 'et#-y#hw#h la'#b##d# 'l#hîm
'h##rîm ¹⁷ kî y#hw#h 'l#hê#î hû' hamma'#leh 't##nû w#ett#-#b#ô#ê#î
m#eres# mis##rayim mibbê# 'b##d#îm wa'#šer '###h l#ênê#î 'et#-h#t#ô#
hagg#d##lôt# h#'#lleh wayyiš#m#r#nû b#k##l-hadderek# 'šer h#lak##nû b##hh
ûb##k##l h#ammîm 'šer 'b#ar#nû b#qir#b#m ¹⁸ way#g##reš y#hw#h
'et#-k#l-h#ammîm w#ett#-h#'#m#rî y#š#b# h#res# mipp#nê#î
gam-#nah##nû na'#b##d# 'et#-y#hw#h kî-hû' 'l#hê#î ¹⁹ wayy#mer y#hōšua'
'el-h#'#m l#' t#ûk##lû la'#b##d# 'et#-y#hw#h kî-'l#hîm q#d##šîm hû'
'#l-qannô' hû' l#'-yi### l#p#i#š#k#em ûl#h#at#t##wt#êk#em ²⁰ kî t#a'az#b#û
'et#-y#hw#h wa'#b#ad##tem 'l#hê n#k##r w#š#b# w#h#ra' l#k#em w#k#ill#h
'et##k#em 'ah##rê 'šer-hê#î# l#k#em ²¹ wayy#mer h#'#m 'el-y#hōšua' l#' kî
'et#-y#hw#h na'#b##d# ²² wayy#mer y#hōšua' 'el-h#'#m '#d#îm 'attem b#k#em
kî-'attem b#h#ar#tem l#k#em 'et#-y#hw#h la'#b##d# 'ô#ô wayy#m#rû '#d#îm
²³ w#att#h h#sîrû 'et#-#l#hê hann#k##r 'šer b#qir#b#k#em w#hat#t#û
'et#-l#b#ab##k#em 'el-y#hw#h 'l#hê yi##r#'#l ²⁴ wayy#m#rû h#'#m
'el-y#hōšua' 'et#-y#hw#h 'l#hê#î na'#b##d# ûb##qôlô niš#m# ²⁵ wayyik##r#t#
y#hōšua' b#rî# l#'#m bayyôm hahû' wayy##em lô h##q ûmiš#p#t# biš#k#em
²⁶ wayyik##t#b# y#hōšua' 'et#-hadd#b##rîm h#'#lleh b#s#p#er tôrat# 'l#hîm
wayyiqqah# 'eb#en g#d#ôl#h way#qîmeh# šš#m tah#at# h#all#h 'šer
b#miq#daš y#hw#h ²⁷ wayy#mer y#hōšua' 'el-k#l-h#'#m hinn#h h#eb#en
hazz#t# tih#yeh-b#nû l#'#d##h kî-hî' šm#'#h 't# k#l-'im#rê y#hw#h 'šer
dibber 'imm#nû w#h#y#t##h b##k#em l#'#d##h pen-t#k#ah##šûn b#l#hêk#em
²⁸ way#šallah# y#hōšua' 'et#-h#'#m 'îš l#nah##l#t#ô ²⁹ way#hî 'ah##rê
hadd#b##rîm h#'#lleh wayy#m#t# y#hōšua' bin-nûn 'eb#ed# y#hw#h ben-m#'#h
w#e#er š#nîm ³⁰ wayyiq#b#rû 't#ô big##b#ûl nah##l#t#ô b#t#im#nat#-serah#
'šer b#har-'ep##r#yim mis#s##p#ôn l#har-g#'aš ³¹ wayya'#b##d# yi##r#'#l
'et#-y#hw#h k#l y#mê y#hōšua' w#k##l y#mê hazz#q#nîm 'šer he#rîk#û
y#mîm 'ah##rê y#hōšua' wa'#šer y#d##'û 't# k#l-ma'###h y#hw#h 'šer '###h
l#yi##r#'#l ³² w#ett#-as##môt# yôs#p# 'šer-he#lû b##nê-yi##r#'#l
mimmis##rayim q#b##rû b#i#k#em b#h#el#qat# ha###d#eh 'šer q#n#h
ya#q#b# m#'#t# b#nê-h##môr 'b#î-š#k#em b#m#'#h q##î#h wayyih#yû

lib##nê-yôs#p# l#nah##l#h 33 w#’el#‘#z#r ben-’ah#r#n m#t# wayyiq#b#rû ’#t#ô
b#g#ib##‘at# pîn#h##s b#nô ’#šer nittan-lô b#har ’ep##r#yim

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Clairemont text) **Editors** Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- **Name** Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke **Responsibility** creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / *Computer Assisted Tools for Septuagint Studies* (Project) **Extent** Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 **Name** Oxford Text Archive. Oxford **Address** Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. info@ota.ahds.ac.uk **IDNO** bibl0525 **Availability** Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement Notes** Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Clairemont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986- . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description Bibliography** Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION Project Description Project** The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration Sampling** **Editorial Declaration Editors** Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration References Declaration Reference Class Declaration Bibliography** Oxford Text Archive Subject Headings **Bibliography** Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION Creation** *Date* [198-?] **Language Usage Language** Hebrew **Text Class Keyword** Sacred texts **Keyword REVISION DESCRIPTION Change** *Date* 06 Sep. 2000 **Name** Webb, Anton **Responsibility** Cataloguer **Item Header** changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 **Name** Burnard, Lou **Responsibility** cvt (converter) **Item Header** auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 **Name** Day, Michael **Responsibility** edt (Editor) **Item** The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information: **FIELDS SUBJECT TO REVISION:** 506.